



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.19  
30 October 1992

RUSSIAN

---

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 19-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в среду, 30 сентября 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н ХЕЙЗ (Ирландия)  
(заместитель Председателя)

позднее: г-н ГАНЕВ (Болгария)  
(Председатель)

позднее: г-н НАНДО (Суринам)  
(заместитель Председателя)

Общие прения [9] (продолжение)

/...

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

С заявлениями выступили:

г-н Карзай (Афганистан)

г-н Диалло (Нигер)

г-н ас-Сахаф (Ирак)

г-н ан-Нуэйми (Объединенные Арабские Эмираты)

Выступление г-на Персивала Паттерсона, премьер-министра Ямайки

С заявлениями выступили:

г-н Нвачукву (Нигерия)

г-н Джамиль (Мальдивские Острова)

г-н Боо-Боо (Камерун)

Утверждение повестки дня и организация работы: письмо Председателя Комитета по конференциям [8] (продолжение)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н КАРЗАИ (Афганистан) (говорит по-английски): Я зачитаю следующее заявление от имени заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Афганистана.

"Позвольте мне, г-н Председатель, горячо поздравить Вас с избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я нисколько не сомневаюсь в том, что под Вашим мудрым руководством и при содействии Генерального секретаря работа Ассамблеи увенчается плодотворными, более того, блестящими результатами.

Появление новой Болгарии, отвергнувшей коммунизм, занявшей свое место в рядах международного сообщества и придерживающейся новых принципов и ценностей, соответствующих истинным чаяниям болгарского народа, является для делегации Исламского Государства Афганистан источником радости.

Мудрое и действенное руководство работой Генеральной Ассамблеи со стороны Вашего предшественника, посла Самира Шихаби, навсегда запомнится тем, кто принимал участие в работе ее сорок шестой сессии. Мы были рады тому, что в распоряжение Генеральной Ассамблеи были предоставлены услуги имеющего столь богатый опыт работы искусного дипломата, представлявшего братскую Саудовскую Аравию.

Принцип универсальности Организации Объединенных Наций в этом году был еще больше укреплен в результате вступления в ряды ее членов 13 новых государств. Мы приветствуем их в рядах всемирной семьи народов и заверяем в нашей готовности к сотрудничеству в деле осуществления целей Организации.

Милостью Всемогущего Аллаха мне дарована большая честь передать Генеральной Ассамблее это послание, впервые после создания Исламского Государства Афганистан.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в условиях, характеризующихся исчезновением последних черт периода "холодной войны" и поляризованного мира, распадом колониальных структур и формированием на нашей планете нового, справедливого порядка.

Длившаяся на протяжении 14 лет борьба героических афганских муджахединов, освободительная борьба томящихся под гнетом тирании народов и усилия движений, выступавших за проведение реформ в бывшем Советском Союзе и странах Восточной Европы, в сочетании с несправедливой и нереалистичной природой коммунизма и тоталитаризма, способствовали краху этих систем и опрокидыванию мифа о разделе мира на полюсы власти. Это привело к ослаблению концепции военных пактов и, в некоторой степени, изменило политическую карту мира. Завершился период "холодной войны", и появилась надежда на установление нового и справедливого мирового порядка. Такие позитивные изменения - и вызванные ими последствия - придали четкие очертания новым горизонтам мирового порядка и роли Организации Объединенных Наций в международных делах.

Для моей делегации сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи знаменательна по двум знаменательным причинам. Во-первых, представители афганского народа вновь занимают свое место в Организации и, во-вторых, мы принимаем участие в работе нынешней сессии в надежде на то, что Организация Объединенных Наций и другие международные организации, а также международные финансовые учреждения и государства-члены будут и далее поддерживать ведущуюся нами борьбу, вступившую в свою вторую стадию - стадию экономической перестройки и социального восстановления страны.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Я бы хотел воспользоваться этой возможностью и выразить от имени народа и исламского государства Афганистан глубокую признательность всем государствам-членам, твердо поддерживавшим нас в осуждении агрессии бывшего Советского Союза и справедливую борьбу афганского народа за восстановление суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и статуса Афганистана как неприсоединившейся и исламской страны. Их активная политическая и щедрая гуманитарная поддержка воодушевляли нас на протяжении всех лет борьбы, мы никогда не чувствовали себя одинокими, веря, что с нами всемогущий Аллах и справедливость.

В связи с этим мы выражаем особую сердечную благодарность Исламской Республике Пакистан, Исламской Республике Иран, Королевству Саудовская Аравия и Арабской Республике Египет. Мы всегда будем помнить о большой политической и гуманитарной помощи Соединенных Штатов Америки, Китайской Народной Республики, Соединенного Королевства, западноевропейских стран и Японии.

Мы благодарим Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, его личного представителя и Координатора программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном (УНОКА), за их миротворческую роль в достижении мира Афганистана, а также организацию помощи нашему народу.

Мы надеемся, что эта Организация будет продолжать оказывать помощь Афганистану в реализации благородных чаяний его народа.

Выступая первый раз после образования исламского государства Афганистан, я считаю необходимым коротко остановиться на обстоятельствах, результатом которых явился крах предыдущего режима и создание в нашей стране исламского государства.

Понимание, достигнутое между лидерами и командирами Джихада и регулярными и нерегулярными силами бывшего правительства страны, способствовало плавному и мирному переходу 28 апреля 1992 года власти от этого правительства к вновь созданному исламскому правительству Афганистана, в результате чего, видимо, в столице удалось избежать кровавой бани.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Основанное на высокой цели прекратить дальнейшие человеческие жертвы и кровопролитие, вновь созданное исламское государство пытается решить существующие политические проблемы, проистекающие из 14 лет войны и разрушений в этой стране, мирным путем через диалог, переговоры, терпение и взаимопонимание, подготавливая, таким образом, почву для проведения свободных и справедливых выборов как жизнеспособной процедуры, гарантирующей демократию и социальную справедливость.

Совершенно очевидно, что проведение всеобщих выборов в стране требует, прежде всего, наличия атмосферы полного мира и безопасности. К сожалению, в результате недавнего безответственного ракетного обстрела Кабула, длившегося три недели без перерыва, трагически погибло около 2400 и ранено 9000 ни в чем не повинных людей. Эти бессмысленные атаки серьезно подорвали быстрое и окончательное решение существующих политических проблем. Эта ситуация, равно как и продолжающаяся программа репатриации беженцев и обустройства перемещенных лиц, а также отсутствие должной безопасности, финансовых ресурсов и средств, необходимых для проведения всеобщих выборов, заставило правительство сделать предварительный шаг, который подготовит почву для проведения свободных и справедливых выборов. Этим шагом является созыв традиционной Лойя Джирги - Великого совета, Совета представителей: по-арабски Шура-и-Ахли-Хал-ва-Агд, - включающей в себя представителей народа Афганистана. Этот Совет должен состояться, по возможности, в ближайшее время, скорее всего в ближайшие два месяца\*.

За последний месяц в разных районах Афганистана прошло несколько встреч, на которых обсуждалась текущая политическая обстановка в стране. 8 сентября 1992 года в городе Газни, в центральном Афганистане, состоялась ассамблея, на которой присутствовали 2500 командиров Джихада, глав племен, улама - "религиозные ученые", влиятельных афганцев, представлявших 16 из 29 провинций Афганистана. После обсуждения различных вопросов, касающихся безопасности, политической ситуации и основных нужд провинций, особенно Кабула, ассамблея обратилась с просьбой к правительству созвать Лойя Джиргу, что явилось бы наилучшим и кратчайшим путем решения существующего кризиса. Ассамблея

---

\* Место Председателя занимает г-н Хейз, заместитель Председателя.

(Г-н Карзай, Афганистан)

призвала к созыву до конца октября шур, то есть Джирги или Совета, представителей всех слоев афганского общества, включая афганских беженцев, живущих за пределами страны.

12 сентября 1992 года состоялась еще одна ассамблея в городе Кандагаре. На этой ассамблее командиры Джихада и главы некоторых племен южного и юго-западного Афганистана потребовали созыва Лоя Джирги. Важно отметить, что участники этой ассамблеи, помимо прочего, попросили Организацию Исламская конференция и Организацию Объединенных Наций совместно наблюдать за проведением такой солидной ассамблеи.

Кроме вышеупомянутых ассамблей по всему Афганистану прошел целый ряд других встреч, на которых призывалось созвать Лоя Джиргу в качестве единственной авторитетной платформы для решения политического будущего страны.

Позиция исламского государства Афганистан, отражающая справедливые требования и предложения мужественного народа Афганистана, обязывает его обеспечить использование всех путей и средств для претворения в жизнь желания народа, высказанного на всех собиравшихся ассамблеях страны.

Сохранение единства, суверенитета, независимости и территориальной целостности Афганистана может быть гарантировано лишь путем волеизъявления народа, что является источником суверенитета. Эти чаяния в существующих условиях могут быть отражены путем созыва Лоя Джирги, которая, из-за отсутствия возможности провести выборы, является единственным авторитетным и представительным органом для определения политической судьбы страны.

Исламское государство Афганистан прилагает все усилия для создания соответствующих гарантий быстрого перехода власти к выборному правительству при помощи Лоя Джирги. Однако с целью обеспечения этих необходимых гарантий исламское государство Афганистан, если будет в этом необходимость, возможно, обратится с просьбой к Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция для наблюдения за процедурой проведения такой ассамблеи.

Наша борьба закончилась победой, потому что в течение 14 лет наше мусульманское государство постоянно, мужественно и преданно несло жертвы, борясь со сверждержавой и ее сторонниками. Эта победа является блестящей вехой и поворотным моментом в нашей истории. Но цена победы была очень высока.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Чтобы показать размеры смертей и разрушений в Афганистане, достаточно, видимо, процитировать первый пункт "Сводного обращения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об оказании чрезвычайной гуманитарной помощи Афганистану", в котором говорится: "Очень немногие страны в истории перенесли такие страдания, как Афганистан за последние 14 лет. Помимо физического уничтожения, которое часто достигало катастрофических размеров, в результате войны погибло также свыше 1 млн. человек, более 2 млн. остались инвалидами, около 6 млн. стали беженцами и 2 млн. стали перемещенными лицами внутри страны".

Полное разрушение большинства деревень и городов усугубляется также уничтожением приблизительно 200 000 гектаров леса, 8000 водных артерий, 6 млн. голов скота, 114 медицинских центров, 2700 километров дорог и более чем 2000 зданий школ. Почти все наши электростанции и системы коммуникаций были либо полностью уничтожены, либо сильно повреждены. Подлинные масштабы потерь еще не подсчитаны. По всему Афганистану оккупационными советскими войсками заложено около 10 млн. мин. Грядущее поколение афганского народа не сможет, вероятно, ступить без страха по своей земле. И это самое печальное.

Завершение программы репатриации напрямую связано с работами по разминированию. В соответствии с докладами Организации Объединенных Наций за последние месяцы многие из возвратившихся были убиты или получили ранения, подорвавшись на минах. Больницы в пограничном городе Пешаваре в Пакистане переполнены подорвавшимися на минах возвратившимися людьми. Поэтому мы призываем международное сообщество положительно отреагировать на просьбу Генерального секретаря оказать финансовую поддержку соответствующим проектам Организации Объединенных Наций.



(Г-н Карзай, Афганистан)

В то время как международное сообщество отмечает окончание Десятилетия инвалидов, в моей стране насчитывается 2 млн. людей, которые попадают по классификации в эту же категорию, и их нищенское и скудное существование требует особого внимания.

Наши проблемы столь значительны, что мы, со своими ограниченными возможностями, не можем удовлетворить самые насущные потребности инвалидов. Исламское Государство Афганистан, разрушенная войной экономика которого является одним из факторов, влияющих на осуществление его программ реабилитации, уделяет приоритетное внимание строительству новых больниц и клиник, которые должны финансироваться в ходе международных программ оказания помощи.

Усилия этой Организации в принятии принципов с целью обеспечения осуществления мер и системы мониторинга за правами инвалидов достойны похвалы. Однако моя страна сталкивается с проблемой иного характера. Мы должны разработать соответствующий национальный механизм поддержки почти 2 млн. инвалидов, жертв вооруженного конфликта. Без надлежащей международной помощи эта цель не может быть достигнута.

Что же касается сирот, появившихся в результате войны, то если мы будем считать, что у каждого афганца, погибшего за 14 лет войны, было по одному ребенку, то в Афганистане насчитывается 1,5 млн. сирот. С учетом этого значительного числа Исламскому Государству Афганистан крайне требуется международная помощь для включения в жизнь общества детей, оказавшихся сиротами в результате войны.

С учетом остроты проблемы сирот в результате войн и вооруженных конфликтов и того, что они заслуживают особого международного внимания, моя делегация предлагает учредить специальный фонд в рамках Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) для включения в жизнь общества сирот, появившихся в результате вооруженных конфликтов, где бы они ни были и к какой бы стране ни относились. В этом отношении также было бы уместным объявить 1994 год международным годом сирот.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Ни в одной стране не может быть политической стабильности без жизнеспособной экономики. Исламскому Государству Афганистан досталась в наследство страна, физически опустошенная, психологически надломленная, политически и социально измученная, населению которой крайне нужна моральная и психологическая поддержка. Исламское государство было создано в результате бесчисленных жертв и огромных страданий, которые выдержал афганский народ во имя свободы и приверженности своей вере. Борьба нашего народа имела международное значение в целом и оказала значительное воздействие на отстаивание дела свободы и на возникновение новых государств. В отсутствие здоровой экономики не может быть гарантирован мир, который был достигнут такой огромной ценой, а нестабильность в Афганистане, безусловно, скажется на регионе.

Война разрушила экономическую инфраструктуру Афганистана. Восстановление экономической структуры страны имеет большое значение для будущего существования Афганистана в качестве производительного и самообеспечивающегося члена мирового сообщества. Проведение всеобъемлющих и методологических экономических программ при помощи дружественных стран и Организации Объединенных Наций обеспечит процесс восстановления, прочную основу на которой может быть достигнут экономический прогресс.

Однако в данный момент вопрос оказания чрезвычайной гуманитарной помощи имеет приоритетное значение в силу очевидного дефицита продуктов питания, нехватки чистой воды, электричества и недостаточного медицинского обслуживания, что угрожает выживанию государства в целом и столицы в частности. К сожалению, Исламское Государство Афганистан не получило достаточной поддержки со стороны международного сообщества в этом отношении.

Специальный представитель Организации Объединенных Наций по Афганистану недавно выразил тревогу в связи с отсутствием энтузиазма со стороны международного сообщества в том, что касается безотлагательного реагирования на сбор 180 млн. долл. США - запланированного объема помощи, предложенной Его Превосходительством Генеральным секретарем Организации

(Г-н Карзай, Афганистан)

Объединенных Наций в его призыве от 5 июня 1992 года. На сегодня в ответ на этот призыв получено почти 40,5 млн. долл. США. Исламское Государство Афганистан высоко оценивает позитивный ответ некоторых стран.

Помимо человеческих страданий, выпавших на долю Афганистана, в первую неделю сентября этого года стихийное бедствие поразило Гульбахар и другие соседние города его провинции Парван. По масштабам это наводнение не имеет прецедентов за многие десятилетия. По достоверным данным, погибло около 3 000 человек, полностью уничтожены сотни домов. Поразительно, что международные органы не уделили внимания этому широкомасштабному бедствию. Мы просим международное сообщество оказать чрезвычайную гуманитарную помощь жертвам наводнения и их семьям.

Исламское Государство Афганистан хотело бы заручиться поддержкой государств - членов Организации Объединенных Наций в обеспечении должного рассмотрения пункта 141 повестки дня текущей сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленного "Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана". Мы искренне и горячо надеемся на то, что государства-члены полностью поддержат два отдельных проекта резолюции, которые должны быть представлены делегацией Исламского Государства Афганистан по пункту 141 повестки дня.

Исламское Государство Афганистан считает, что несмотря на многие позитивные перемены в международных отношениях, некоторые основные цели Организации Объединенных Наций, такие как всеобщее разоружение - в особенности в отношении ядерного оружия, - урегулирование конфликтов мирными средствами, соблюдение прав человека и создание нового и справедливого экономического порядка не были осуществлены в полной мере. Возможно, использование позитивной новой атмосферы международного взаимопонимания в целях укрепления роли Организации Объединенных Наций в ускорении социально-экономического прогресса развивающихся стран, в особенности наименее развитых, больше бы отвечало задаче достижения целей этой Организации. Готовность развитых стран обеспечить расширение сотрудничества с нуждающимися странами могла бы позитивно способствовать осуществлению этой цели.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Исламское Государство Афганистан убеждено, что многогранная проблема защиты окружающей среды уже угрожает будущему нашего мира. На недавней встрече на высшем уровне глав государств и правительств в Рио-де-Жанейро эта глобальная проблема была подробно обсуждена и был принят внушающий доверие документ, озаглавленный "Повестка дня на XXI век", являющий собой прочную основу для решения глобальных вопросов окружающей среды.

Отрадно видеть, что исчезает зависимость от идеологии в урегулировании региональных конфликтов и появляется тенденция в пользу укрепления международного сотрудничества с целью урегулирования существующих конфликтов.

Исламское Государство Афганистан будет работать во имя международного мира в полном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и будет отстаивать и соблюдать Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека и все принятые нормы этого всемирного органа. На международной арене Исламское Государство Афганистан, являясь одним из основателей Движения неприсоединения, будет и впредь проводить активную политику неприсоединения, свободно выносить суждение по международным вопросам, искренне поддерживая цели Движения неприсоединения и Организации Исламская конференция, укрепляя дружеские связи со всеми странами на основе равенства и взаимного уважения к независимости, суверенитету и территориальной целостности и невмешательства в дела друг друга. Исламское Государство Афганистан обязуется искренне следовать всем международным соглашениям, выступает против любой формы колониализма и всех расистских идей, поддерживает уничтожение ядерного оружия и будет помогать устранению международной и региональной напряженности.

Исламское Государство Афганистан приветствует нынешние переговоры между заинтересованными сторонами на Ближнем Востоке и надеется на то, что они приведут к осуществлению законного права народа Палестины на создание своего собственного независимого государства. Без немедленного прекращения присутствия израильских поселений на оккупированных территориях не может быть твердой гарантии того, что эти переговоры

(Г-н Карзай, Афганистан)

приведут к постоянному миру и стабильности в этом регионе. Афганистан, согласно принципу права на самоопределение и в соответствии с резолюцией Исламской конференции в Стамбуле, поддерживает права народа Боснии и Герцеговины и призывает к немедленному прекращению убийства ни в чем не повинного населения этой Республики. Мы осуждаем отвратительную практику "этнической чистки", которая, несмотря на всемирное осуждение, по-прежнему имеет место. Афганистан, являясь одним из соавторов проекта резолюции A/46/L.76 возобновленной сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ситуации в Боснии и Герцеговине, отстаивает принятие решительных мер в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение прав народа Боснии и Герцеговины на самооборону и на защиту их территориальной целостности и суверенитета.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Поддерживая право всех народов на самоопределение, делегация Исламского Государства Афганистан считает, что вопрос о Кашмире должен быть урегулирован путем переговоров и диалога на основе резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций.

Исламское Государство Афганистан, стремясь к дружественным отношениям со всеми странами, придает особую важность его отношениям с соседними странами Пакистаном и Ираном, а также с братской страной Саудовской Аравией.

Мы имеем искреннее желание поддерживать и укреплять нашу традиционную дружбу с Соединенными Штатами Америки. Афганистан стремится к установлению дружественных отношений с Японией, со странами Западной Европы, а также с другими странами Дальнего Востока.

Исламское Государство Афганистан желает установить нормальные и дружественные отношения с новыми мусульманскими республиками Средней Азии и намерено укреплять с этими республиками торговые, экономические и культурные связи.

Исламское Государство Афганистан также стремится иметь дружественные отношения с неприсоединившейся Индией и надеется, что Индия будет сотрудничать с народом Афганистана в соответствующих областях.

Наша страна также намерена установить тесные и дружественные отношения с Китайской Народной Республикой и надеется, что с этим соседом будет расширяться техническое и торговое сотрудничество.

Афганистан желает улучшать дружественные отношения с Российской Федерацией и ожидает, что Российская Федерация в полной мере примет участие в восстановлении Афганистана и возвращения его к нормальной жизнедеятельности. На Российскую Федерацию, как на преемственницу бывшего Советского Союза, возлагается ответственность компенсировать убытки за разрушения, вызванные вооруженной агрессией бывшего Советского Союза против Афганистана.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Необходимо также выразить нашу обеспокоенность по поводу страданий семей более 30 000 афганцев, которые по-прежнему числятся пропавшими без вести после многолетней агрессии бывшего Советского Союза в нашей стране. Эта трагедия оказывает серьезное воздействие на чувства всех афганцев и они ожидают, что Содружество Независимых Государств в неотложном порядке и серьезным образом урегулирует этот вопрос. Полагая, что искреннее желание, основанное на доброй воле и взаимном доверии между заинтересованными сторонами, могло бы позитивным образом способствовать решению этого важного гуманитарного вопроса, Исламское Государство Афганистан будет стараться использовать двусторонние каналы в качестве первого шага для решения этого вопроса до тех пор, пока не изменятся обстоятельства.

В заключение я считаю необходимым указать, что Организация Объединенных Наций, которая играет все более важную роль в урегулировании региональных конфликтов и мировых проблем, обязана все в большей степени обращать внимание в своей деятельности на преодоление глобальных проблем и трудностей. Как член Организации Объединенных Наций Исламское Государство Афганистан готово в полной мере сотрудничать с Организацией в деле преодоления существующих международных проблем и не пожалеет усилий для выполнения резолюций и решений нынешней сессии.

Пусть ниспошлет Аллах - Да Восславится Имя Его - еще большие успехи всем участникам нынешней сессии Ассамблеи!

Г-н ДИАЛЛО (Нигер) (говорит по-французски): Делегация Нигера с удовлетворением присоединяется ко всем тем, кто выступал перед нами и выразил г-ну Ганеву сердечные поздравления по случаю его избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии. Это избрание является свидетельством высокого уважения и авторитета, которыми пользуется его страна Болгария на международной арене, и ее вклада в достижение идеалов нашей Организации, а также признания талантов г-на Ганева как зрелого дипломата и опытного человека.

(Г-н Диалло, Нигер)

Мы хотели бы выразить эти поздравления и другим членам Президиума и заверить их в том, что при осуществлении своей миссии они могут полностью полагаться на делегацию Нигера.

Предшественнику г-на Ганева на этом посту послу Самиру Шихаби (Саудовская Аравия) я хотел бы выразить наше глубокое удовлетворение в связи с прекрасным руководством работой сорок шестой сессии и нашу признательность за это.

Мы тепло приветствуем страны, которые только что присоединились к великой семье Организации Объединенных Наций, чей прием является подтверждением принципа универсальности нашей Организации.

От имени Его Превосходительства г-на Шейфу Амаду, премьер-министра и главы правительства Республики Нигер, я хотел бы еще раз передать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу Гали сердечные поздравления по случаю его избрания, увенчавшего прекрасную карьеру. Правительство Нигера также желает выразить ему свою поддержку в том, что касается проявления им динамизма, которым он уже наделил Организацию.

Нигер с радостью воспринял окончание конфронтации в отношениях между Востоком и Западом и возникшую в результате этого атмосферу доверия. Это событие является решающим поворотным моментом в истории человечества, отмеченным глубокими и стремительными политическими и социальными переменами, вызванными мощными тенденциями в направлении к свободе, справедливости, демократии и осуществлению прав человека. Это позитивное развитие событий в международных отношениях и особенно порожденные в этой связи надежды и чаяния заставляют нас принять участие в поиске нового международного равновесия, при котором бы учитывались устремления и потребности всех составляющих международного сообщества. В этой связи сессии Генеральной Ассамблеи предоставляют международному сообществу возможности для достижения большего прогресса в деле поиска мира, справедливости и гармонии между народами в соответствии с идеалами и принципами Устава.

Благодаря климату международной разрядки перспективы общего и полного разоружения и надежда на то, что в ее результате будут высвобождены дополнительные ресурсы на цели развития, все в большей мере представляются



(Г-н Диалло, Нигер)

реальными. Нигер с удовлетворением отмечает позитивные результаты, которые уже достигнуты в этой области, и хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его усилия в направлении общего и полного разоружения.

Международный мир и безопасность требуют того, чтобы все страны прилагали больше усилий для сокращения всех вооруженных сил и ликвидации всего смертоносного оружия массового уничтожения. В связи с этим я хотел бы заявить, что Нигер только что ратифицировал Договор о нераспространении ядерного оружия.

Климат международной разрядки ощущается также и в эволюции региональных конфликтов. "Повестка дня для мира", которая представляет собой краткий свод исключительно актуальных рекомендаций и мер для предотвращения конфликтов, поддержания мира и миростроительства, является исключительно ценным вкладом Генерального секретаря в нынешние размышления о путях обеспечения международного мира.

Нигер надеется на скорейшее и справедливое урегулирование конфликта в Западной Сахаре путем проведения референдума по вопросу самоопределения.

Правительство Нигера выражает надежду, что рекомендации встреч в Ломе, Бамако и Ямусукро, а также решения последнего совещания на высшем уровне членов Экономического сообщества государств Западной Африки в Дакаре будут приняты во внимание всеми сторонами в конфликте в Либерии и будут способствовать установлению мира и достижению национального примирения.

(Г-н Диалло, Нигер)

Ситуация в Сомали трагическая и противоречивая. Мы являемся каждодневно свидетелями ужасных страданий всего народа, ставшего жертвой самой трагической засухи, последствия которой усугубила братоубийственная война, затрудняющая доставку гуманитарной помощи. Нигер присоединяется к остальным членам международного сообщества в их призыве к соперничающим между собой группировкам прекратить военные действия и согласиться с присутствием наблюдателей Организации Объединенных Наций и сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить соблюдение соглашений о прекращении огня и распределение продовольственной помощи.

Недавние события в Южной Африке дают нам основания надеяться. Нигер считает, что международное сообщество должно по-прежнему поощрять южноафриканский режим в плане принятия дальнейших мер по ускорению процесса демократизации, сохраняя в то же самое время необходимое давление до тех пор, пока не будет создано нерасовое правительство. Организация должна заставить режим Претории принять срочные меры с целью положить конец организованному насилию, которое разобщает черную общину страны и является серьезным препятствием на пути возобновления и надлежащего проведения переговоров в рамках Конвента за демократическую Южную Африку. Что касается проблемы безопасности, Ближний Восток остается наиболее уязвимым регионом мира. Нигер считает, что невозможно достичь справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке до тех пор, пока Израиль не уйдет полностью с оккупированных палестинских и арабских территорий, включая Аль-Кудс Ам-Шариф. Мы одобряем все усилия, предпринимаемые в этих целях и приветствуем диалог, который начался с открытием Мадридской конференции, равно как и нынешние мирные переговоры о справедливом и окончательном урегулировании ближневосточного конфликта.

В отношении арабо-персидского Залива Нигер решительно осудил агрессию против Кувейта и его оккупацию. Кувейт был освобожден, однако угроза войны сохраняется. Выполнение резолюций Совета Безопасности и делимитация границ между Ираком и Кувейтом являются необходимыми условиями для восстановления прочного мира в этом регионе.

(Г-н Диалло, Нигер)

Трагическая ситуация в Боснии и Герцеговине является недопустимой для двадцатого столетия. Нигер решительно осуждает варварские действия, осуществленные силами Сербии и Черногории в отношении населения Боснии и Герцеговины в нарушение суверенитета, независимости и целостности этой страны. Нигер полностью поддерживает резолюции 770 (1992) и 771 (1992) Совета Безопасности, равно как и резолюции других международных органов, в которых осуждается агрессия и содержится призыв к сотрудничеству всех государств в деле оказания помощи Боснии и Герцеговине.

Поиски путей обеспечения мира во всем мире являются одной из самых благородных целей Организации. Однако, для того, чтобы достичь ее, процесс обеспечения мира во всем мире должен подкрепляться усилиями по ликвидации нищеты. На Парижской конференции наименее развитых стран мир не удивился, узнав, что число наименее развитых стран возросло с 28 до 42, большую часть из которых составляют африканские страны.

Все более тяжелое бремя задолженности и обслуживания долга по-прежнему лишает развивающиеся страны ресурсов, необходимых для процесса их развития. К причинам серьезного кризиса в Африке относится постоянное падение цен на сырьевые товары, повышение цен на промышленные товары, отсутствие доступа на рынки развитых стран и уменьшение объема помощи в целях развития. Продолжающееся обострение экономического положения в Африке обрекает сотни миллионов людей на стагнацию и постоянную нищету.

В 1986 году Организация Объединенных Наций, к которой мы каждый год обращаемся с призывами, приняла Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Тогда сложилось общее мнение о том, что экономический кризис в Африке носит, главным образом, структурный характер. Африканские страны обязались сами осуществлять политику структурных перемен, и развитые страны и финансовые учреждения взяли на себя обязательства обеспечить техническое содействие и финансовую помощь.

К сожалению, несмотря на политику и реформы, осуществляемые африканскими странами, и рекомендации, принятые на всех международных конференциях, положение продолжает ухудшаться. Несмотря на социальные издержки реформы и жертвы африканских стран, ее результаты были разочаровывающими ввиду отсутствия последующих мер.

(Г-н Диалло, Нигер)

Однако ширится понимание необходимости урегулировать эту крайне серьезную ситуацию более решительным образом. Меры по облегчению бремени задолженности самых бедных стран должны рассматриваться именно в этом контексте. Это справедливо и в отношении предложения, представленного бывшим Генеральным секретарем г-ном Хавьером Пересом де Куэльяром по вопросу о финансировании в целях развития, которое рассматривалось на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы приветствуем решение правительства Японии о проведении в 1993 году международной конференции по вопросам развития в Африке с участием глав африканских государств.

Мы хотели бы, наконец, упомянуть о мерах по укреплению международного сотрудничества, зависящего в значительной степени от активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях. Эта деятельность должна строго основываться на рекомендациях, принятых на самых последних международных конференциях. Они включают в себя следующие: это Декларация, принятая на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству; Международная стратегия развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций; Программа действий, принятая на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей; и Программа действий и другие важные решения, принятые на встрече в верхах планеты Земля - Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию - в Рио-де Жанейро.

Право на развитие предполагает право на здоровую окружающую среду. Встреча на высшем уровне планеты Земля в Рио определила связи между окружающей средой и развитием. Она определила ответственность Севера и Юга в отношении ухудшения нашей экосистемы. Она также позволила принять правовые документы, направленные на то, чтобы примирить человека и природу. Я имею в виду здесь Устав Земли и конвенции о биологическом разнообразии и климатических изменениях.

Будучи сахелианской страной, Нигер должен иметь дело с последствиями повторяющихся из года в год засух и процессом дальнейшего опустынивания. Мы

(Г-н Диалло, Нигер)

особо заинтересованы в том, чтобы на этой сессии Ассамблея определила условия проведения переговоров и принятия международной конвенции по вопросу о засухе и опустынивании.

Возвращаясь к вопросу о социальной сфере, мы приветствуем усилия Организации Объединенных Наций по содействию борьбе против синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), незаконной торговлей наркотиками и злоупотреблением наркотиками. Эти трагические проблемы должны оставаться в центре нашего внимания. Это справедливо также в отношении деятельности по интеграции женщин в процесс развития и мер по защите инвалидов, детей и других уязвимых групп населения.

Международная конференция по правам человека, запланированная на 1993 года, конференция по народонаселению и развитию 1994 года, всемирная встреча на высшем уровне по социальному развитию и четвертая всемирная конференция по положению женщин, обе запланированные на 1995 год, дадут возможности проанализировать все эти проблемы на самом высоком уровне.

Стихийные бедствия и другие катастрофы становятся все более частым явлением, и мы должны по-прежнему держать их в поле зрения. Каждый раз разрушительные последствия этих явлений напоминают нам о неотложной необходимости повысить потенциал Организации Объединенных Наций в плане принятия более эффективных мер. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что Организация Объединенных Наций рассматривает эти вопросы и назначает видных деятелей для их решения.

Сегодня развивающиеся страны полностью осознают свою первостепенную ответственность по отношению к процессу развития. Политическое обновление, которое мы наблюдаем во многих африканских странах, включая нашу собственную, проистекает из этого понимания. Действительно, как членам Ассамблеи известно, Нигер провел с 29 июля по 3 ноября 1991 года конференцию по вопросам национального суверенитета, в ходе которой мы осуществили строгий анализ 30-летней деятельности и определили курс действия, основополагающие принципы и приняли решения в отношении осуществления переходного периода сроком в 15 месяцев.

(Г-н Диалло, Нигер)

С тех пор демократически избранные временные органы энергично взялись за осуществление утвержденных конференцией политических, экономических, социальных и культурных мер. Они направлены главным образом на улучшение и перебалансировку экономического и финансового положения; осуществление организационных реформ во всех областях; утверждение уверенности в собственных силах; и укрепление национальной солидарности и единства. Такие меры, ставшие результатом общенационального консенсуса, основаны на фундаментальном выборе народа Нигера демократического и республиканского курса.

После общенациональной конференции Нигер решительно встал на путь плюралистической демократии при полном соблюдении прав человека и гарантировании эффективного осуществления общественных свобод. Начатый 11 месяцев назад процесс продолжает идти первоначально взятым курсом, ежедневно набирая силу и все прочнее укореняясь. На нашем пути стоят определенные присущие характеру начатого дела сложности, однако мы уже добились и определенных результатов, которые вдохновляют нас на стойкое упорство.

Будучи, может быть, и скромным, этот опыт молодой демократии позволил оценить те трудности, которые стоят на пути осуществления такого социального проекта и которые мы вынуждены преодолевать, ту опасность сбиться с пути, которую оно за собой влечет, то нетерпение, которое необходимо в себе подавлять, и те законные чаяния, которые необходимо удовлетворить с тем, чтобы обеспечить успех этого благородного предприятия. Мы убеждены, что создание посредством регулярных и открытых выборов устойчивых институтов, предназначенных для гарантирования прав человека и его основных свобод, социальной справедливости и национального единства, увенчается успехом, в результате чего будет построено правовое государство и установлена истинная демократия.

Мне приятно заявить о том, что Нигер добивается определенного прогресса в предвыборных консультациях по вопросам принятия конституции и проведения муниципальных, парламентских и президентских выборов. Таким образом, в преддверии 1993 года, Нигер приобретет для своей демократии прочный фундамент.

(Г-н Диалло, Нигер)

Мы осознаем, однако, что никакая политика демократизации не может считаться устойчивой, если в ней не предусмотрены меры по созданию условий, благоприятных для прогресса и процветания народа. Именно поэтому мы с надеждой обращаемся к международному сообществу, а более конкретно - к Организации Объединенных Наций, возлелеять новый дух солидарности и справедливых взаимоотношений между государствами. Нигер питает надежду, что на своей текущей сессии Генеральная Ассамблея внесет очередной вклад в решение огромных стоящих перед международным сообществом проблем.

Г-н АС-САХАФ (Ирак) (говорит по-арабски): Я с удовольствием передаю свои искренние поздравления г-ну Ганеву в связи с его избранием на пост Председателя сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что он посвятит свой богатый опыт и дипломатическое мастерство обеспечению успеха нынешней сессии.

Столь же приятно мне приветствовать те государства, которые недавно стали новыми членами Организации Объединенных Наций.

В умах всех нас сохраняются великие надежды на зарождение нового общества, наслаждающегося миром, стабильностью, экономическим процветанием, справедливостью и равенством. Однако мы не можем задавать себе вопроса, в самом ли деле сегодня международное сообщество приблизилось к исполнению этих надежд больше, чем в прошлом. Происходящие с 1989 года стремительные события и радикальные перемены все еще продолжают быстро развиваться. Эти события и перемены подвели мир к порогу новой эры, очертания которой, однако, еще не прояснились. Тем не менее, мы можем сказать, что сегодня наш мир, несмотря на окончание идеологического противоборства, которое разделяло значительную часть планеты на два блока - Организацию Североатлантического договора и Варшавский пакт, - по-прежнему остается нестабильным и раздираемым расовыми конфликтами и вооруженными столкновениями в Европе, Азии, Африке и Латинской Америке.

С другой стороны, усугубляется экономический кризис, неся с собой еще большую нищету в развивающиеся страны, которые переживают голод, беспрецедентный за всю современную историю масштабов. Все признаки указывают на углубление раскола мира на Север и Юг, мира без равенства, справедливости и равноправия между богатыми и сильными странами Севера и бедными и слабыми

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

странами юга. Те же признаки строго предупреждают нас и о возможности наступления новой эры гегемонии крупных держав не только по отношению к более слабым, но и во всех международных организациях, которые они использовали бы в качестве инструментов осуществления своей политики и собственных интересов.

Стоящие перед нами проблемы, особенно в развивающихся странах, придают первостепенную важность осуществлению Организацией Объединенных Наций своих уставных обязанностей в отношении поддержания международного мира и безопасности в рамках такого мирового порядка, в условиях которого Организация Объединенных Наций, на основе коллективной воли всех ее государств-членов, должна играть эффективную и влиятельную роль в деле защиты суверенитета и независимости государств-членов и достижения экономического и социального развития, которое представляет собой главную и сложнейшую задачу для развивающихся стран.

Однако действительная реальность свидетельствует о том, что Организация Объединенных Наций, которая продолжает упорно трудиться на благо осуществления этих чаяний, сталкивается с множеством препятствий, которые преграждают ей путь к достижению этих целей. Наиболее высокими из этих барьеров являются попытки одного государства или группы государств установить свою гегемонию в выработке политики Организации Объединенных Наций и ее учреждений. Наиболее вопиющим аспектом такой гегемонии является то, что происходит в Совете Безопасности с того момента, как международные перемены стали набирать новую, ускоренную поступь. Результатом этой гегемонии, которая направляется и интенсифицируется Соединенными Штатами Америки, принимаемые Советом Безопасности резолюции и меры отличаются теперь своими двойными стандартами и избирательной направленностью применения положений Устава Организации Объединенных Наций. Такими своими действиями Совет Безопасности отдалил себя от буквы и духа закрепленных в Уставе принципов и от положений международного права и принципов справедливости и честности, без которых баланс между обязательствами и правами государств-членов поддерживаться не может.



(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Нет никакого сомнения в том, что такой дисбаланс неизбежно приведет к оппортунистическим действиям, которые могут проистекать из права сильнейшего, а не из норм, определенных в Уставе для отношений между Советом и государствами-членами. Такое положение дел создало бы серьезную угрозу для мира и безопасности как на региональном, так и на международном уровнях.

То, чему подвергся Ирак за последние два года, а также та практика, которая продолжает применяться по отношению к нему под прикрытием так называемой международной законности, являются самым наглядным примером двойного и избирательного подхода, а также нежелания установить равновесие между правами и обязанностями.

Воля Совета Безопасности разошлась с Уставом, и его резолюции превратились в политическую практику, направленную на то, чтобы дестабилизировать государство, являющееся членом Организации Объединенных Наций, подорвать его безопасность, задушить его население рукою голода и лишить его больных и страждущих граждан необходимых им медикаментов. Все это делается для достижения провозглашенных политических целей, которые не имеют никакого отношения к букве и духу Устава Организации Объединенных Наций или к нормам международного права.

Прикрываясь именем международной законности, Ирак сделали жертвой тотальной войны, разрушившей его экономические объекты и инфраструктуры его мирной жизни способом, беспрецедентным в современной истории. Такое избыточное и произвольное применение вооруженных сил против Ирака имело целью отбросить целый народ в доиндустриальную эпоху, как сказал тогдашний госсекретарь Соединенных Штатов Бейкер иракскому министру иностранных дел Тарику Азизу в ходе их встречи в Женеве 9 января 1991 года. Исследования и доклады Организации Объединенных Наций, Международного комитета Красного Креста и других гуманитарных организаций свидетельствуют о масштабах ущерба, нанесенного Ираку в результате этой агрессии, и об огромных материальных потерях, вызванных введенными затем блокадой и эмбарго. Нет необходимости

обсуждать подробности этих докладов, в которых содержатся сведения, собранные людьми, уполномоченными Организацией Объединенных Наций, и которые распространены в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций.

Несмотря на все эти крайности и на совершаемую по отношению к Ираку вопиющую несправедливость, мы со всей искренностью и серьезностью стремимся выполнять наши обязательства в отношении резолюций Совета Безопасности и сотрудничать с органами Организации Объединенных Наций в выполнении всех требований, предъявляемых к Ираку в любых областях. Множество провокационных актов совершается людьми, внедренными в механизмы, ответственные за осуществление резолюций Совета Безопасности, с целью затруднить выполнение Ираком своих обязательств и тем самым создать впечатление, будто Ирак отвергает резолюции Совета Безопасности. Цель таких действий явно состоит в том, чтобы создать обстановку, которая послужила бы оправданием для новых военных ударов по Ираку, и блокировать любое рассмотрение вопроса о снятии несправедливой и чудовищной блокады, введенной против него.

Однако нам удалось расстроить усилия, направленные на достижение этих зловещих целей, и сорвать любые попытки по созданию кризиса в отношениях между Организацией Объединенных Наций и Ираком. Ирак демонстрирует всемерную готовность к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в обеспечении выполнения на прочной и сбалансированной основе резолюций Совета Безопасности.

В то время как Ирак честно пытается выполнять свои обязательства в отношении резолюции Совета Безопасности, Совет до сих пор не предпринял каких-либо шагов в направлении снятия блокады или хотя бы ослабления экономических пут, которые он навязал народу Ирака и которые очень тяжело сказываются на повседневной жизни иракского народа на всех уровнях.

Настойчивое нежелание Совета Безопасности смягчить всеобъемлющие экономические санкции, введенные против Ирака, свидетельствует о том, что Совет не следует правилу соблюдения равновесия между правами и обязанностями, а вместо этого действует в соответствии с заявлениями должностных лиц стран, установивших в Совете свою гегемонию, о том, что экономическая блокада против Ирака не будет снята до тех пор, пока не будет уничтожена политическая система Ирака.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Тут мы считаем себя вправе задать с этой трибуны вопрос всему миру: поступая таким образом по отношению к государству - члену Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности действует на основе положений Устава, международного права и принципов справедливости и порядочности, или же он уступает воле и диктату держав, установивших в нем свою гегемонию для удовлетворения своих собственных интересов, которые они ставят превыше всего?

Нынешние взаимоотношения между Советом Безопасности и Ираком не вписываются в рамки выполнения резолюций Совета, они вписываются в рамки осуществления внешнеполитических целей весьма ограниченного круга государств. Если бы этим государствам, ведомым сомнительной политикой Соединенных Штатов, была предоставлена свобода действий, то серьезная опасность, нависшая над Ираком, вышла бы за пределы Ирака и охватила бы другие страны; она вышла бы за рамки настоящего и охватила бы будущее. Кампания угроз и запугиваний, ведущаяся под прикрытием Устава, продолжается, и ее цель состоит в том, чтобы создать благоприятные условия для сохранения экономической блокады против Ирака и для оправдания новых военных ударов по нему, с тем чтобы дестабилизировать его политическую систему и покончить с его жизненно важными экономическими объектами и инфраструктурами, которые еще не оправились от первого военного удара.

Примером вопиющей несправедливости, которой Ирак подвергается в рамках таких взаимоотношений, может служить практика Комитета по санкциям, учрежденного с соответствии с резолюцией 661 (1991) Совета Безопасности. В этом Комитете также действует право вето, несмотря на то, что его деятельность маскируется под работу на основе консенсуса.

Как я уже сообщал Генеральному секретарю в официальных письмах, в которых приводятся конкретные примеры, обзор работы Комитета мог бы послужить свидетельством того, что возражения одного или двух членов этого Комитета достаточно для того, чтобы помешать удовлетворению основных потребностей Ирака и даже заставить Комитет забыть о предусмотренных в резолюциях изъятиях из санкций, касающихся потребностей мирного населения в таких областях, как снабжение продовольствием и электроэнергией, сельскохозяйственная деятельность, водоснабжение и функционирование канализации, медицина и образование, снабжение одеждой.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Теоретически Ирак может импортировать продовольствие и медикаменты. Но вот уже два года активы Ирака заморожены, и Ирак при этом не имеет права продавать нефть или экспортировать какие-либо другие сырьевые товары для оплаты своих основных гуманитарных потребностей. Наряду с этим сейчас предпринимаются попытки полностью конфисковать замороженные активы Ирака на основе проекта резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Совета Безопасности. Этот проект резолюции не имеет никаких оправданий или законности, в том числе и в свете тех предложений, которые содержатся в самом проекте. Ирак добросовестно и честно сотрудничает с Секретариатом Организации Объединенных Наций в целях достижения договоренности об экспорте определенного объема иракской нефти и использования поступлений от ее продажи для удовлетворения основных потребностей гражданского населения и покрытия затрат, понесенных Организацией Объединенных Наций. Причиной того, что это соглашение пока еще не достигнуто, является отказ некоторых стран в Совете Безопасности снять в тексте возможного соглашения унижительные предварительные политические условия, которые никак не связаны с сутью самого соглашения.

Ирак готов рассмотреть этот вопрос в соответствии со следующей формулой: во-первых, Ираку будет разрешено экспортировать сырую нефть и нефтепродукты на общую сумму не менее 4 млрд. долл. США за первоначальный период в шесть месяцев, который может быть продлен еще раз, если к тому времени эмбарго на экспорт иракской нефти не будет полностью снято.

Во-вторых, чистые доходы от экспорта будут депонироваться на целевой счет, открытый Организацией Объединенных Наций, и будут затем использоваться для закупки продовольствия, медикаментов и других необходимых гражданских товаров, импорт которых будет регулироваться специальными мерами Комитета, учрежденного резолюцией 661 (1990) Совета Безопасности.

В-третьих, Совет Безопасности назовет ряд стран, у которых можно будет покупать товары в соответствии с обычной коммерческой практикой.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Ирак готов выделить пять процентов чистых поступлений от этой операции Международному комитету Красного Креста и Международной Федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца для международной помощи в Сомали, помощи палестинскому народу через Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, помощи в Боснии и Герцеговине и в других районах. Эти взносы будут сделаны в соответствии с гуманитарными принципами и взглядами Ирака\*.

В апреле 1991 года Организация Объединенных Наций начала свою программу гуманитарной помощи, с тем чтобы облегчить страдания иракского народа простыми и ограниченными средствами. Однако стало проявляться вмешательство сторон, враждебных Ираку, с целью повлиять на направленность программы и использовать ее в качестве предлога и инструмента вмешательства во внутренние дела Ирака. Стало ясно, что программа удовлетворяет гуманитарные нужды иракского народа в соответствии с политическими желаниями, намерениями и планами стран, предлагающих помощь, что подтверждают некоторые официальные лица в программе.

Поэтому эта гуманитарная программа на самом деле не вышла на тот уровень эффективности, который позволил бы ей достичь поставленных гуманитарных целей. Ирак еще раз заявляет о необходимости того, чтобы гуманитарная программа Организации Объединенных Наций оставалась в рамках чисто гуманитарных целей, вне политических соображений и попыток вмешательства во внутренние дела Ирака. Мы готовы сотрудничать в достижении любых чисто гуманитарных целей, поставленных Организацией Объединенных Наций.

Все чаще мы слышим заявления о так называемых нарушениях прав человека в Ираке. Стороны, которые развязали разрушительную войну против Ирака во имя международной законности, хотели бы забыть, что страдания народа Ирака вызваны их собственными действиями, которые представляют собой самые серьезные за всю историю человечества нарушения прав человека.

Я задаюсь вопросом в этом высоком международном собрании: какими словами можно описать действия, когда сто двадцать пять тысяч тонн взрывчатки сброшено на народ Ирака, и в результате погибли тысячи детей, женщин и мужчин

---

\* Председатель возвращается на свое место.

всех возрастов, разрушены все основные экономические сооружения, гражданские, жилые центры, школы, больницы, заводы по производству детского питания, детские сады и религиозные места. Разве это не самое вопиющее нарушение прав человека и поругание всех моральных и человеческих ценностей и норм, не говоря уже о том, что это является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих пактов?

Лживые обвинения, бросаемые Ираку, основаны на искажениях, сплетнях и слухах. Они ни в коей мере не являются объективным, беспристрастным и разумным подходом.

Реальный мотив этой шумихи состоит в том, чтобы достичь все тех же политических целей, которые ставились в период военной агрессии против Ирака, и попытаться и впредь продолжать экономическую блокаду Ирака, уморить голодом его народ и создать предлог для вмешательства во внутренние дела Ирака и подрыва его национального единства. Так называемые закрытые для полетов зоны на юге Ирака были введены по решению Соединенных Штатов, Великобритании и Франции на этот раз открыто, не прикрываясь Советом Безопасности, что подчеркивает проводимую сейчас вопиющую политику агрессии, с тем чтобы разделить Ирак, а не защитить его "граждан", как об этом говорят западные империалистические страны, сохраняя в то время свое эмбарго против Ирака и уничтожив тысячи его граждан в ходе воздушных бомбовых атак, чья взрывная сила эквивалентна нескольким атомным бомбам, которые в свое время стерли с лица земли Хиросиму. Именно эти страны продолжают эмбарго даже на игрушки для детей Ирака.

Никто не может отрицать, что основная причина страданий народа Ирака - военная агрессия, которая разрушила экономическую инфраструктуру Ирака и прервала ее функционирование. Эти страдания были вызваны, а в дальнейшем и усугублены продолжающейся несправедливой блокадой, которая несет еще большие экономические трудности и страдания народу Ирака, а также продолжающимся иностранным вмешательством во внутренние дела страны, которое порождает проблемы, раздувает внутренние конфликты и мешает усилиям правительства исполнять свой долг и свои обязанности в деле поддержания правопорядка и сохранения безопасности и стабильности.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Единственный путь положить конец этой несправедливости и обеспечить справедливость - снять эмбарго против Ирака и позволить его народу восстановить то, что было разрушено, и возобновить нормальную жизнь. Имея известный потенциал, Ирак справится и без помощи той или иной страны, прикрывающей хорошо известные замыслы.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Как только Ирак оздоровит свою экономику, он сможет эффективно участвовать в оказании гуманитарной помощи странам в других регионах мира, где существует необходимость в такой помощи. Он уже предоставлял такую помощь до блокады. Примеры оказания такой помощи поистине многочисленны: Азия, Африка и Латинская Америка; и многие представители, слушающие это выступление, прекрасно знают, что это правда.

Не существует больше тех обстоятельств, которые были использованы в качестве предлога для установления блокады Ирака. Поэтому снятие блокады - это настоятельная необходимость как с правовой, так и с гуманитарной точек зрения. По сути, этот шаг следовало бы сделать немедленно после исчезновения обстоятельств, на которые я только что ссылался. Дальнейшее продолжение блокады является явным нарушением буквы и духа резолюций Совета Безопасности, противоречит всем гуманитарным принципам и ценностям; и представителям, присутствующим здесь, должно быть ясно, как это ясно нам, что причинами этого были и остаются те бесчеловечные намерения, которыми руководствовались и руководствуются хорошо известные стороны в отношении Ирака.

Несомненно, что в интересах соблюдения прав человека в Ираке соседние страны должны выполнять условия международных соглашений и обязательств и прекратить засылку своих агентов в нашу страну для совершения актов убийств, разбоя и грабежа против гражданского населения и его собственности, а также против государственной собственности, подобно тем преступным актам, которые они совершали против нас в марте и апреле 1991 года, о чем, по-моему, известно всем.

Молчание Совета Безопасности в отношении преступных действий и операций военной агрессии, осуществляемых в Палестине, Ливане и на других оккупированных арабских территориях сионистским образованием, защищаемым и поощряемым американским вето, является самым изобличающим доказательством того, что в действиях Совета Безопасности отсутствует справедливость и международная законность из-за полного господства Соединенных Штатов над Советом и его процедурой.

Перечисление тех актов насилия, которые сионистское образование совершало на протяжении многих лет и продолжают безнаказанно совершать против народа Палестины и на других оккупированных арабских территориях в нарушение



(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

принципов, зафиксированных в Уставе, Всеобщей декларации прав человека и Женевских конвенциях 1949 года, а также в резолюциях Организации Объединенных Наций, заняло бы целый том, если классифицировать эти действия по нарушениям каждой статьи и каждого пункта, касающихся прав человека и прав наций.

В результате всей этой политики агрессии и экспансионизма, аннексии земель, перемещения населения, а также убийств и репрессий в отношении гражданского населения в условиях военной оккупации, сионистское образование получает ни много, ни мало, а все возрастающую политическую, военную и экономическую помощь, что позволяет ему и дальше безнаказанно осуществлять свою политику агрессии в отношении палестинского народа и лишать его самого основного и неотъемлемого права - права вернуться на свою родину и создать независимое государство в Палестине под руководством своего единственного законного представителя, ООП.

С другой стороны, бессилие Совета Безопасности в отношении вооруженных конфликтов, которые в настоящее время разгораются в ряде регионов мира, и его неспособность разрешить существующие человеческие трагедии, как, например, в случае Сомали, где бедственное положение людей приняло поистине угрожающий характер, являются подтверждением того, что Совет Безопасности руководствуется системой двойных стандартов и политическими мотивами при рассмотрении вопросов и принятии мер в соответствии с желаниями и диктатом Соединенных Штатов Америки - державы, которая господствует в Совете.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что народы всего мира надеются, что придет день, когда Организация Объединенных Наций будет играть действительную и эффективную роль в достижении безопасности, стабильности и процветания в мире. Однако этот день настанет лишь тогда, когда Организация будет руководствоваться буквой и духом своего Устава, а также принципами международного права при рассмотрении наиболее важных для человечества вопросов. Этот день придет лишь тогда, когда Организация Объединенных Наций откажется подчиняться любому давлению и шантажу и, тем самым, перестанет зависеть от воли больших держав и откажется стоять в стороне от осуществления благородных целей человечества, ради достижения которых она и была создана.

(Г-н ас-Сахаф, Ирак)

Если же такое положение вещей не будет установлено со всей четкостью и решительностью, на что так надеются государства мира, ревностно относящиеся к своей независимости и свободе, последствия для всего мира будут катастрофическими и сами основы Организации Объединенных Наций будут ослаблены, поскольку несоблюдение Устава Организации Объединенных Наций поставит под вопрос само доверие к Организации. И это может привести к тому, что ее постигнет та же судьба, которая постигла бывшую Лигу Наций, или что-нибудь в этом роде.

Г-н АН-НУЭЙМИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски):  
Господин Председатель, мне доставляет большое удовольствие от имени делегации Объединенных Арабских Эмиратов выразить Вам искренние поздравления в связи с Вашим избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии. Мы уверены, что Ваш богатый опыт в области международных отношений укрепит роль Организации и будет способствовать достижению ее целей.

Мы хотели бы выразить нашу благодарность Вашему предшественнику г-ну Самиру Шихаби и дать высокую оценку его неустанным усилиям во время его пребывания на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии, работа которой отмечена многими конструктивными достижениями.

Нынешняя сессия является историческим поворотным моментом в деле укрепления универсальности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы полагаем, что принятие новых государств-членов усилит роль Организации, особенно в условиях нынешнего международного положения. И мы вновь подтверждаем наши обязательства сотрудничать со всеми государствами в поддержании международного мира и безопасности.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью для того, чтобы подтвердить нашу веру и нашу поддержку в отношении предпринимаемых Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Бутросом Бутросом Гали усилий, направленных на недопущение дальнейшего распространения существующих проблем и нахождение путей их мирного урегулирования в контексте возросшей роли Организации в укреплении фундамента международного мира и безопасности.

На пороге нового столетия Организация Объединенных Наций переживает очень сложный этап, который будет иметь далеко идущие последствия для характера и состояния международных отношений. Одной из наиболее ярких черт этого этапа является исчезновение двуполярности и связанных с ней явлений. Это событие повлекло за собой наступление новой эры, важнейшей чертой которой является то, что большинство стран мира, в частности крупные державы, сейчас поворачиваются лицом к Организации Объединенных Наций, способствуя тем самым ее укреплению и повышению эффективности той роли, которая предусматривается для нее Уставом. В результате Организация стала тем самым форумом, который необходим для урегулирования региональных конфликтов и поддержания международного мира и безопасности.

В последние несколько лет на глазах мира зарождается новый мировой порядок, к установлению которого стремилась каждая страна. Мы, в Объединенных Арабских Эмиратах, приветствуем такой ход событий и считаем его позитивным в своей основе, в своей сущности и по своим целям, поскольку, по нашему мнению, он будет способствовать сотрудничеству в направлении создания лучшего будущего, уважения прав наций и равенства между государствами, свободы и независимости для всех народов и мирного урегулирования споров.

Моя страна, основываясь на своих традициях, культурных ценностях и своей истории, твердо верит в Устав Организации Объединенных Наций. Мы также поддерживаем деятельность органов Организации Объединенных Наций и использование предусмотренных Уставом мирных средств для урегулирования споров между государствами и отвергаем использование насилия в качестве средства урегулирования таких споров.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Несмотря на порожденный недавними переменами в мире оптимизм и конструктивную роль Организации Объединенных Наций в создании атмосферы мира, все еще существует ряд проблем, представляющих собой угрозу для международного мира и безопасности и требующих огромной и тяжелой работы по их решению. Кроме того, новый дух разрядки, охвативший область международной политики, еще не служит гарантией того, что мы живем в мире, где царит полное согласие. Безопасность малых государств по-прежнему находится под угрозой ввиду сохранения водоворота региональных конфликтов, ввиду опасностей, связанных с амбициями государств, все еще стремящихся к установлению гегемонии и к экспансии за счет своих соседей. Это, безусловно, расходится с принципами Устава Организации Объединенных Наций, подрывает нормы международного права и противоречит стремлению международного сообщества к мирному существованию, урегулированию споров с помощью диалога, мирными средствами. Поэтому мы должны предпринять соответствующие коллективные меры, способные остановить тех, кто стремится к созданию условий, угрожающих международному миру и безопасности. Такие действия с нашей стороны соответствовали бы новым международным реалиям, в особенности сейчас, когда мы вот-вот перевернем новую страницу истории и вступим в новую эру международных отношений, основанных на мирном сосуществовании и взаимном уважении. Один из важнейших уроков, который история преподносит нам со времен второй мировой войны, состоит в том, что агрессия бесплодна и что мы должны отказаться от использования силы для достижения политических, экспансионистских целей. Более того, Организация Объединенных Наций должна сосредоточить внимание на изучении этого урока и преобразовании его в конкретные шаги на основе осуществления коллективной воли, способной обуздать агрессора и отвести серьезные опасности, угрожающие международному миру и безопасности.

На протяжении последних нескольких лет регион Залива пережил ряд трудных событий, начиная с ирано-иракской войны и заканчивая агрессией Ирака против братского государства Кувейт. Эти события оказали пагубное воздействие на положение в области безопасности в регионе, на экономическую, социальную и

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

экологическую ситуацию в нем. Эти события и перемены, произошедшие в мире в результате ликвидации его дуополярности и появления признаков нового мирового порядка, основанного на взаимопонимании, диалоге, поддержании безопасности и стабильности, мирном сосуществовании и мирном урегулировании региональных споров, заставили нас предпринимать, совместно с братскими государствами - членами Совета сотрудничества стран Залива, усилия по преобразованию этих новых концепций в нормы и принципы, способные регулировать отношения и связи между государствами региона.

Несмотря на то, что нами были совершены существенные шаги по этому мирному, конструктивному пути в направлении восстановления стабильности и безопасности в нашем регионе, и несмотря на то, что, в контексте этих усилий, мы пытались завязать диалог с Исламской Республикой Иран с целью урегулирования нерешенных вопросов отношений между нашими двумя странами, в особенности вопроса о военной оккупации Ираном трех арабских островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, а именно островов Большой Тунб, Малый Тунб и Абу-Муса, - несмотря на все это иранские власти встали на путь принятия ряда незаконных мер в отношении острова Абу-Муса в нарушение Меморандума о понимании, подписанного в 1971 году.

Моя страна заявила о том, что она не признает эти меры, поскольку они грубо нарушают суверенитет и территориальную целостность Объединенных Арабских Эмиратов. Они противоречат также принципу добрососедства и идут вразрез с буквой и духом Меморандума о понимании, для которого, в сущности, и так характерно отсутствие равного и справедливого подхода, поскольку он был навязан принудительно и под угрозой применения силы.

Предпринятые Ираном недавно меры направлены на осуществление контроля над островом Абу-Муса и его аннексию, являясь, таким образом, продолжением политики, проводившейся предыдущим иранским правительством, которое в 1971 году осуществило военный захват двух островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, а именно островов Большой Тунб и Малый Тунб. Естественно, принятые в последнее время Ираном меры приведут к усилению напряженности и появлению угрозы для стабильности и безопасности в регионе. Они идут вразрез с принципами мирного сосуществования и добрососедства и подрывают традиционные отношения между нашими двумя странами.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Двадцать девятого ноября 1971 года иранские вооруженные силы напали на острова Большой Тунб и Малый Тунб и оккупировали их. Это привело к гибели ряда гражданских лиц и выселению остальной части населения с помощью армии. На следующий день, 30 ноября, Иран оккупировал остров Абу-Муса.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

В ответ на это Объединенные Арабские Эмираты предпринимали шаги на межарабском и международном уровнях и на всех форумах, включая Совет Безопасности, для решения этого вопроса и возвращения этих трех островов, являющихся неотъемлемой частью их территории. На протяжении более 20 лет оккупации Ираном этих островов Объединенные Арабские Эмираты отдавали предпочтение тихой дипломатии и использовали каждый дипломатический канал, твердо веря, что правда на их стороне и что эти три острова будут опять принадлежать им. Эта уверенность подкреплялась существующим ныне международным климатом и стремлением как Объединенных Арабских Эмиратов, так и международного сообщества решать региональные конфликты дипломатическим путем в соответствии с нормами международного права, имея в виду поддержание международного мира и безопасности.

Исходя из стремления Объединенных Арабских Эмиратов решать все проблемы, касающиеся продолжающейся оккупации Исламской Республикой Иран двух островов, Большого и Малого Тунба, и нарушения ею Меморандума о взаимопонимании от 1971 года по вопросу об острове Абу-Муса и в интересах стабильности и безопасности в регионе в столице нашего государства, Абу-Даби, недавно прошли встречи между представителями двух стран с целью достижения мирного урегулирования путем переговоров. Однако иранская делегация отказалась обсуждать вопрос о прекращении оккупации двух островов, Большого и Малого Тунба, а также отказалась передать вопрос в Международный суд. В связи с этим у Объединенных Арабских Эмиратов не оставалось другого выхода, кроме как передать вопрос на рассмотрение международного сообщества. Мое заявление сегодня исходит из нашего стремления найти мирное решение этого вопроса на основе принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, и в соответствии с нормами международного права.

Международные документы и историко-географические факты подтверждают, что с незапамятных времен суверенитет над этими тремя островами всегда принадлежал Объединенным Арабским Эмиратам. Военная оккупация Ираном этих островов

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

не изменила их юридического статуса. В соответствии с нормами международного права оккупация с применением силы не дает оккупирующей стороне суверенитета над оккупированной территорией, независимо от продолжительности оккупации.

Оккупация Ираном островов и предпринятые им последующие шаги противоречат принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права, особенно принципу уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности государств, добрососедства, невмешательства во внутренние дела других, неприменения силы или угрозы ее применения и урегулирования споров мирным путем.

Моя страна всегда была и сейчас готова урегулировать этот вопрос мирным путем в соответствии со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций, исходя из соображения, что суверенитет над тремя островами, Абу-Муса - Большой и Малый Тунб - принадлежит Объединенным Арабским Эмиратам. В этом контексте мы призываем правительство Исламской Республики Иран действовать в направлении урегулирования этой проблемы таким путем в соответствии с нормами международного права и принципами, которые регулируют международные отношения.

Регион Персидского залива продолжает переживать агрессию Ирака против братского Кувейта. Международная реакция на эту агрессию, получившая отражение в резолюциях Совета Безопасности и последующих шагах, приведших к освобождению Кувейта, представляет собой правильное применение принципов Устава и норм международного права. Это также является явным признаком решимости международного сообщества уважать независимость и суверенитет государств и защищать их.

В этой связи мы вновь настаиваем на обязательном выполнении Ираком всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Кроме того, мы настоятельно призываем международное сообщество оказывать большее давление на иракский режим для обеспечения скорейшего освобождения граждан Кувейта и других содержащихся в лагерях и военнопленных и положить конец этой человеческой трагедии, которая противоречит основным принципам прав человека и нормам международного права.



(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Окончание "холодной войны" и исчезновение возможности военной конфронтации между Востоком и Западом привели к урегулированию некоторых сложных региональных споров. Кроме того, в силу преобладающих условий международной законности, отраженной в единодушии Совета Безопасности, стало возможным продвинуться в направлении решения других хронических конфликтов.

Исходя из этого, мы надеялись почувствовать результаты этих положительных тенденций в новом мировом порядке в нашем, арабском регионе, в частности в плане попыток решить ближневосточный конфликт и палестинскую проблему, являющуюся стержнем конфликта. Наш регион сильно пострадал от разрушительных негативных последствий этих двух нерешенных проблем. Именно это явилось причиной того, что Объединенные Арабские Эмираты приветствовали созыв Мадридской конференции, поддержали проходящие сейчас мирные переговоры по Ближнему Востоку и участвовали в многосторонних переговорах, основываясь на международной законности, отраженной в резолюциях Организации Объединенных Наций, особенно в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Моя страна призвала и продолжает призывать к уходу Израиля со всех оккупированных арабских и палестинских территорий, включая сирийские Голаны и Священный город Аль-Кудс, и позволить палестинскому народу осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций мы выступаем против приобретения территории силой. Кроме того, мы призываем Израиль отказаться от конфискации палестинских и арабских земель и полностью прекратить строительство поселений и депортацию палестинцев.

Моя страна поддерживает неустанные усилия правительства братского Ливана распространить свою государственную власть на всю территорию Ливана в рамках Таифского соглашения, которое было одобрено всеми заинтересованными сторонами. В этом контексте мы призываем к полному осуществлению международной законности, воплощенной в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которая призывает к выводу Израилем всех своих вооруженных сил со всей территории Ливана. Мы также настоятельно призываем международное сообщество оказать помощь правительству Ливана в восстановлении страны и достижении там мира, стабильности и безопасности.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Мы с глубокой болью и горечью следим за страданиями дружеского народа Сомали. Вушующая в Сомали борьба привела к значительным человеческим жертвам и разрушениям. Мы обращаемся ко всем заинтересованным сторонам и национальным силам в Сомали с призывом прекратить кровопролитие и отбросить разногласия. На смену междоусобной борьбе должен придти диалог, и все заинтересованные стороны должны оказать полную поддержку международным усилиям, направленным на достижение мирного урегулирования их споров.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Благодаря своей финансовой поддержке и активному участию в международных гуманитарных усилиях Объединенные Арабские Эмираты пытаются облегчить страдания и боль миллионов наших братьев в Сомали. Мы также поддерживаем арабские и международные усилия, направленные на достижение соглашения, которое восстановило бы и гарантировало территориальную целостность, стабильность и внутреннюю безопасность Сомали.

Мы воздаем должное неустанным усилиям международного сообщества, представленного Лигой арабских государств, Исламской конференцией, Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций, по предоставлению гуманитарной помощи и поддержки Сомали и облегчению возвращения мира и стабильности в эту страну в осуществление всех соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Невыразимая трагедия Боснии и Герцеговины является причиной серьезной озабоченности для нас всех. Весь мир поражен огромными людскими потерями и безмерной жестокостью преступлений, совершаемых против народа этой охваченной войной республики, Боснии и Герцеговины, который ежедневно гибнет из-за своей этнической и религиозной принадлежности. И это в дополнение к произвольному уничтожению исторических и религиозных памятников.

Как и другие, мы возлагаем вину за эту трагедию непосредственно на Сербию и Черногорию и их политику "этнической чистки", агрессии, экспансии и нарушения независимости и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины. В этой связи мы осуждаем практику сербских формирований и частей югославской армии и преступные действия, которые они продолжают совершать против Республики Боснии и Герцеговины. Мы призываем Совет Безопасности принять все необходимые меры, предусмотренные в Уставе, для того чтобы сохранить суверенитет Республики Боснии и Герцеговины и гарантировать ее безопасность, политическую независимость и территориальную целостность.

Последние позитивные события в Южной Африке, самым примечательным из которых явилась встреча лидеров сторон в конфликте, укрепляют нашу веру в значение приложения дальнейших международных усилий в поддержку этого мирного процесса с целью достижения соглашения, которое привело бы к созданию демократического, нерасового общества, в котором бы существовало равенство, независимо от расы, цвета кожи или убеждений.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Новый мировой порядок, который стремится избавить мир от ядерного, химического, биологического и других видов оружия массового уничтожения, должен основываться на принципах мирного сосуществования, запрещения угрозы силой или ее применения, невмешательства во внутренние дела других государств и на праве каждого государства избирать курс, который наилучшим образом отвечает интересам его развития и сохранения его природных ресурсов. Это принципы, которыми Объединенные Арабские Эмираты руководствуются с момента своей независимости. Сегодня эти принципы приобретают еще большее значение, поскольку мы привержены созданию мирового порядка, основанного на справедливости и равенстве, без угрозы силы. Последние события показывают, что нельзя достичь политических целей военными средствами. Поэтому следует, что логический выбор, лежащий перед нами, заключается в том, чтобы работать во имя достижения безопасности для всех через всеобщее ядерное разоружение и всеобщее уничтожение других видов оружия массового уничтожения. Мы считаем, что такие смелые шаги, если они будут сделаны, будут способствовать международной и региональной безопасности и укрепят роль Организации Объединенных Наций в этом отношении.

Завершение "холодной войны" и ее биполярности возлагает значительную ответственность на Организацию Объединенных Наций в подходе к мировым экономическим проблемам. Это подчеркивает общий консенсус, достигнутый на последней сессии Экономического и Социального Совета, который подтвердил, что цели мира, развития и справедливости взаимодополняемы.

В настоящее время развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с неблагоприятной международной экономической атмосферой, которая ограничивает их усилия в области развития. Эта атмосфера имеет несколько проявлений, самым значительным из которых является дальнейшее ухудшение экономических, коммерческих и социальных условий многих развивающихся стран. Нет необходимости говорить о том, что это ухудшение оказывает пагубное влияние на мировую экономику в целом.

(Г-н ан-Нуэйми, Объединенные  
Арабские Эмираты)

Роль Организации Объединенных Наций в области содействия международному сотрудничеству в целях развития основывается на принципах, изложенных в Уставе, который учитывает универсальность Организации Объединенных Наций и равенство всех ее государств-членов.

Новое значение, придаваемое развитию и экологическим вопросам, знаменует значительный шаг вперед в международном экономическом сотрудничестве в целях развития. На встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро возникла новая концепция международного сотрудничества на основе международного участия в рамках права каждого государства использовать свои природные ресурсы в соответствии со своей стратегией развития и экологической политикой.

Нет сомнений в том, что сотрудничество между самими странами Юга незаменимо для возобновления диалога между Севером и Югом. В силу содействия общим интересам такой диалог, если он возобновится, будет способствовать процессу социального и экономического развития и способствовать таким образом возникновению более прочного и стабильного мира.

Эта сессия знаменует начало этапа перехода от прошлого, характеризовавшегося идеологическими конфликтами, конфронтацией и соперничеством, к будущему, которое, вполне возможно, провозгласит эру взаимопонимания, сотрудничества и мирного сосуществования в условиях мира, основанного на принципах равенства, развития и справедливости для всех.

Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации, "Нам нужен новый дух единства, приверженности и интеллектуальной созидательности, чтобы превратить период надежд в эпоху свершений".

(А/47/1, пункт 8)

Это нечто большее, чем выражение веры. Это, по сути, наш долг по отношению к человечеству и нашим будущим поколениям.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ЯМАЙКИ Г-НА ПЕРСИВАЛА ДЖ. ПАТТЕРСОНА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас перед Ассамблеей выступит премьер-министр Ямайки.

Премьер-министра Ямайки г-на Персивала Дж. Паттерсона сопровождают на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Ямайки Его Превосходительство distinguished Персивала Дж. Паттерсона и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н ПАТТЕРСОН (Ямайка) (говорит по-английски): От имени моего правительства и народа Ямайки я пользуюсь этой возможностью, чтобы поздравить Вас, сэр, по случаю избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что благодаря Вашей дальновидности и энергии эта сессия достигнет больших успехов.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить г-на Бутроса Бутроса Гали, который занял пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в один из самых ответственных для этой Организации периодов и в поворотный момент в истории международных отношений.

Сегодня мы все собрались здесь, чтобы высказать наши разнообразные мнения на многие вопросы, которые беспокоят нас, как отдельные государства и как членов мирового органа. Само по себе это вселяет во всех нас чувство надежды на то, что наши проблемы, которые столь серьезно нависли на мировом небосклоне, не являются неразрешимыми, если мы все согласимся использовать этот форум в качестве движителя для совместных действий по их решению.

В прошлом принятие новых государств-членов происходило преимущественно в результате процессов деколонизации в Азии, тихоокеанском регионе, Африке и Карибском бассейне. Нынешний феномен появления новых государств в Европе знаменует фундаментальный пересмотр политических границ на этом континенте. С этой официальной трибуны я хотел бы от имени правительства и народа Ямайки тепло приветствовать 13 новых членов в семье Организации Объединенных Наций.

Мы собрались после того, как на политическом ландшафте произошли фундаментальные перемены и которые имеют исключительно серьезные последствия для каждого из наших государств в отдельности. Они также воздействуют на

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

мировое сообщество в целом и следовательно на повестку дня и будущую деятельность этой Организации. Окончание "холодной войны" открывает новую эру, когда, как ожидается, Организация Объединенных Наций будет предпринимать решительные меры в зависимости от положительных сторон каждого вопроса, а не в ответ на фиксированные идеологические позиции, подкрепляемые использованием права вето.

Мировая экономика переживает революционные трансформации. Ни одна страна, будь то развитая или развивающаяся, не ограждена от этого. При всем при этом основополагающей и неизменной реальностью остается расширяющийся разрыв между относительно небольшим числом промышленно развитых стран Севера и огромным количеством бедных развивающихся стран Юга.

Произошло столь много разнообразных изменений и все же многое остается прежним. Двенадцать лет назад в 1980 году я выступал в Ассамблее в качестве министра иностранных дел своей страны. Это был период большого оптимизма. Продолжался диалог между Севером и Югом. Как казалось, мы разделяли общее понимание требований, предъявляемых к международному сотрудничеству и развитию. Не успели мы вступить в десятилетие 80-х, как диалог внезапно прервался. Международное экономическое окружение стало еще более неблагоприятным. Развивающимся странам Юга была предоставлена возможность самим преодолевать огромное бремя внешней задолженности. Многие из нас затратили это десятилетие на проведение существенной структурной реформы.

Болезненный процесс корректировки тяжелым грузом лег на плечи бедных и уязвимых. Только сейчас благодаря этим реформам мы начинаем видеть перспективы роста и развития. С тем чтобы завершить этот процесс, важно, чтобы сформировалось благоприятное международное экономическое окружение. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций - эта универсальная Организация - сыграла центральную роль в предоставлении человечеству возможности принять вызов времени и воспользоваться нынешней ситуацией.

Все государства-члены - большие или малые - имеют право изложить свои взгляды и выразить свои стремления. На нас возлагается равная обязанность внести вклад в поиск общего решения. Сегодня я высказываю свои замечания с точки зрения моей собственной страны, которая во многих отношениях может служить моделью целей и проблем развивающегося мира.

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Когда в 1962 году Ямайка стала членом Организации Объединенных Наций, мы признали, что для улучшения жизни нашего народа нам необходимо укрепить нашу демократию, уважать права человека, гарантировать торжество закона и содействовать расовой, религиозной и культурной терпимости. В нашем обществе отражена многоцветная мозаика, и нашим девизом является: "Из многих - единый народ". В идеальном варианте в этом отражается главная цель Организации Объединенных Наций: "Из многих государств - один мир".

Для достижения устойчивого развития и выполнения обещания о повышении уровня нашего народа мы должны обеспечить условия для экономического роста и развития всех наших стран. Чтобы достичь этой цели, мы должны уменьшить степень уязвимости развивающихся стран от внешних потрясений. Я призываю Генеральную Ассамблею обратиться с призывом ко всем государствам-членам разработать новую повестку дня, предусматривающую основные условия для человеческого выживания во всех регионах.

За последние 45 лет функция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира была в значительной степени ограничена в силу велений "холодной войны". Угрозу ядерного кошмара удалось предотвратить не столько за счет разума, сколько в силу наличия уверенности во взаимно гарантированном уничтожении. Организации Объединенных Наций была отведена роль наблюдателя, напуганного последствиями, но лишенного сил действовать. Во многих регионах мир и безопасность были нарушены. Зачастую это было отражением квазиконфликтов между сверхдержавами, которые использовали реальность экономических диспропорций и вражды на националистической или этнической почве в своих целях.

Организация Объединенных Наций не может больше проявлять беспомощность в области предотвращения конфликтов, установления мира, миростроительства и поддержания мира. "Повестка дня для мира" Генерального секретаря содержит много новаторских предложений в этих областях. Они предоставляют конструктивную основу, на которой государства-члены смогут вырабатывать эффективные решения в ответ на конфликты во всех регионах мира - реальные или потенциальные. Ямайка внесет свой вклад в поиск всеобщего консенсуса по вопросу эффективной роли Организации Объединенных Наций и ее органов в этом



(Г-н Паттерсон, Ямайка)

новом сценарии. Взаимодействие между Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности, Экономическим и Социальным Советом и Международным Судом может обеспечить наиболее оптимальные необходимые рамки для законности, авторитета и оперативного контекста международного права.

Мы отмечаем обнадеживающие признаки, которые появляются в Южной Африке, на Ближнем Востоке, в Камбодже и на полуострове Корея. Проходящий раунд прямых переговоров между Израилем и его арабскими соседями является благоприятным событием, которое Ямайка полностью поддерживает. Однако для достижения целей мира и безопасности все еще предстоит пройти долгий путь. Мировое сообщество не может позволить себе ни ослабить свою бдительность, ни отказаться от своего обязательства добиться справедливого и прочного решения этих проблем.

Мы вступили в 1992 год с надеждой, что прогресс в направлении ликвидации апартеида в Южной Африке получит необходимый импульс. Благодаря проведенному в марте референдуму официально был запущен процесс реформ. Надежда превратилась в разочарование в результате продолжения насилия, которое несет серьезную угрозу этому процессу. В длительной борьбе южноафриканцев за ликвидацию отвратительной системы апартеида продолжает проливаться их кровь. Инциденты, которые имели место в поселках Бойпатонг и Сискей за истекший с июля период, едва не торпедировали перспективы мира и процесса переговоров в направлении установления демократического правления в Южной Африке.

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Правительство и народ Ямайки на протяжении долгого времени поддерживал борьбу против апартеида в этой стране. Мы с удовлетворением приветствуем первые успехи. Мы не хотели бы блокирования этого процесса.

Международное сообщество должно продемонстрировать четкую и безоговорочную решимость добиться конкретных результатов в плане прекращения цикла насилия и обеспечения процесса переговоров, направленных на становление демократического и нерасистского общества. Ямайка не будет испытывать удовлетворения до тех пор, пока не будут иметь место реалии в отношении каждого индивидуума, каждого голоса.

Существуют другие области, в которых наблюдается срочная необходимость выступления Организации Объединенных Наций с эффективными инициативами. В Центральной и Восточной Европе, Персидском заливе, Южной Африке, Сомали, на Гаити проблемы отличаются друг от друга по масштабам и степени сложности. Есть реальный шанс на то, что Организация Объединенных Наций сможет внести в их урегулирование значительный вклад. Она не сможет сделать этого, не располагая ресурсами и полной поддержкой богатых и мощных государств.

В моем регионе, стране Гаити, расположенной в Карибском бассейне, репрессивный и незаконный режим по-прежнему удерживает власть спустя год после низвержения демократическим путем избранного руководителя этой страны. Президент Жан-Бертран Аристид все еще находится в вынужденном изгнании. Меры, принятые Организацией американских государств (ОАГ) с целью урегулирования положения, пока не принесли желаемых результатов. В частности, эмбарго в настоящее время нарушается некоторыми европейскими странами и также рядом стран-членов самой ОАГ.

Мы несем ответственность перед народом Гаити и перед самими собой в плане продолжения нашей поддержки их борьбы за восстановление конституционного правления. Все те, кто борется за свободу, должны сохранять решимость в своем убеждении, что пламя демократии, вспыхнувшее на мгновение, должно сохраниться в этой стране навсегда.

Механизм Организации Объединенных Наций, координируя свои действия с ОАГ, должен оказывать позитивное содействие гаитянскому народу. Мы призываем

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Генеральную Ассамблею использовать своей авторитет в целях поддержки законного правительства и народа одного из своих государств-членов.

Генеральный секретарь объективно осветил значение концепции верховенства права в международных делах, причем в не меньшей степени, нежели в национальных. Международный Суд должен быть укреплен и его юрисдикция должна быть расширена до масштабов универсального восприятия. Его решения должны носить обязательный характер и иметь соответствующий эффект.

Мы хотели бы также призвать ведущие промышленно развитые страны придать конкретное выражение своим обязательствам по отношению к международному праву на основе безотлагательной ратификации Конвенции по морскому праву.

Неофициальные консультации, начатые предыдущим Генеральным секретарем и все еще продолжающиеся, были отмечены значительным прогрессом. Работа должна сейчас снова проходить в рамках Подготовительной комиссии, располагающей компетенцией и полномочиями в плане принятия необходимых решений.

Мы перейдем сейчас к сфере мировой экономики и новой повестке дня, которую Организация Объединенных Наций должна незамедлительно начать выполнять.

Взаимосвязь между миром, безопасностью и экономическим благосостоянием нашла признание в нашем Уставе. Он уполномочивает Организацию Объединенных Наций содействовать экономическому и социальному прогрессу всех народов на основе международных действий.

Распад интегрированной торговой системы бывшего Советского Союза и Восточной Европы вкупе со стремительным процессом демонтажа их централизованной экономической системы и заменой ее на рыночную экономику в обозримом будущем влечет за собой, вне сомнения, самые серьезные проблемы для народов этих стран.

Правительства промышленно развитых стран Запада были вынуждены незамедлительно признать наличие угрозы миру и безопасности в случае, если эти нестабильные и хаотичные условия не будут урегулированы эффективно и без промедления. Они с похвальной скоростью определили и предоставили необходимую помощь.

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

К сожалению, та же срочность и внимание не были проявлены в отношении того, что было давней проблемой, намного более важной и потенциально более опасной. Я имею в виду все более углубляющийся разрыв между богатством стран Севера и нищетой, царящей в большинстве стран Юга.

В 80-е годы наблюдались устойчивый экономический рост и растущее влияние промышленно развитых стран, а также стремительное развитие новой плеяды промышленно развитых стран Юго-Восточной Азии. Для остальной части развивающегося мира - в Латинской Америке и Карибском бассейне, в Африке и остальной части Азии - этот период, за немногими исключениями, характеризовался относительным и зачастую фактическим снижением темпов экономического роста и уровня жизни, что усугублялось стремительным ростом населения.

Последнее десятилетие было отмечено значительным падением цен на сырьевые товары, сокращением деятельности частного и государственного секторов и увеличением бремени задолженности, которое проистекало из оттоков капиталов в международные финансовые учреждения и развитые страны. Эти тенденции должны быть приостановлены и повернуты вспять.

В процессе поисков прочного мира мы должны вести борьбу с возросшей нищетой, от которой страдает значительная часть человечества. Обеспеченная часть населения также имеет особый интерес в деле борьбы с человеческой нищетой. Еще не пришло время для того, чтобы ставить кому-либо в вину сам факт появления этой основополагающей проблемы. Все мы должны участвовать в поисках ее неотложного решения с целью избежать нестабильности и социальных волнений.

Большая часть наших стран уже приступила со всей решимостью к решению трудной задачи структурной перестройки. Мы сократили правительственный бюджет, придали открытый характер нашей экономике, отвели определяющую роль частному сектору и создали условия для конкурентоспособной, ориентированной на рынок экономики. Вне сомнения, все это необходимые меры.

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Однако никто не может отрицать, что в ближайшей перспективе они повлекли за собой значительные проблемы для всех слоев нашего общества, особенно для самых бедных - наших женщин и детей. В условиях этой критической ситуации благоприятная международная экономическая среда является важным необходимым условием для смягчения остроты кратковременных последствий.

Необходимо в значительном объеме перевести потоки государственных и частных финансовых ресурсов в страны Юга. Мы должны создать механизм для облегчения передачи соответствующей технологии. Мы должны создать климат международной торговли, отвергающий протекционизм и стимулирующий рост экспорта.

Для мировой экономики растущее значение приобретает тенденция в направлении развития региональной экономической интеграции и укрепления торговых блоков в странах Европы и Северной Америки.

Что касается развивающихся стран, то тенденция в направлении развития региональной интеграции экономических структур является основным фактором в процессе нашего собственного развития. По мере того, как она будет способствовать расширению нашей внутренней рыночной основы и содействовать разделению на основе сотрудничества финансовых и технических ресурсов, она позволит укрепить нашу экономику, повысить нашу покупательную и производительную мощности и содействовать конструктивным образом росту мировой торговли. И это принесет благо всем нам.

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Развитые страны уже контролируют основную часть мировой торговли, финансовых ресурсов и технологий. Если торговые блоки Европы и Северной Америки будут создавать защитные механизмы против друг друга и устанавливать барьеры, непреодолимые для остальной мировой экономики, то результатом этого, по всей вероятности, станет еще большее вытеснение с мировых рынков развивающихся стран с сопровождающим его расширением разрыва между Севером и Югом.

Такой процесс приведет к застою и последующему увяданию мировой торговли. Растущая численность мирового населения в перспективе наиболее обездоленных стран представляет собой мощное взрывчатое вещество.

Справедливая торговая система необходима для поощрения развития процесса региональной интеграции между развивающимися странами, для осознания их потребностей во временных преференциях и протекционистских мерах в конкретных областях и для максимального расширения открытости экономик развитых стран. Такой путь имеет жизненно важное значение для построения более справедливого, процветающего и мирного мира.

Железный занавес между Востоком и Западом наконец поднят. Теперь пришло время перекинуть мост через пролив, увековечивающий широкий разрыв между Севером и Югом. Эта Организация - Организация Объединенных Наций - должна стать форумом для диалога по существу и выработки курса практических и эффективных действий.

Снижение напряженности времен "холодной войны", взрыв этнических конфликтов, реальность глобальной взаимозависимости - все это диктует необходимость использования мировым сообществом предоставившегося удачного момента для того, чтобы сосредоточить свое внимание на установлении прочного мира, зиждущегося на существенном развитии и устойчивом экономическом росте для всех.

Мы должны подходить к этому диалогу с трезвым осознанием того факта, что ни одна часть мира не может долго оставаться не затронутой событиями в любой другой части. Голод, болезни, ухудшение состояния окружающей среды, отчаянные

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

переселения людей в поисках средств к выживанию, бесчеловечность нищеты - ничто из этого не может с безразличием отметаться ни одним человеческим существом на планете Земля.

Развитие, которое имело бы смысл, должно носить социальный характер и быть устойчивым. Из уважения к предыдущей, мы приветствуем предложение о созыве всемирной встречи на высшем уровне на тему социального развития.

Недавно завершившаяся в Бразилии встреча на высшем уровне "Планета Земля" плодотворно послужила осознанию взаимосвязей между безопасностью, разоружением, задолженностью, торговлей, технологиями, окружающей средой и развитием. Главы государств и правительств были вынуждены признать взаимозависимость этих непреходящих проблем. Мы были вынуждены признать, что эти вопросы не могут быть решены в "блестящем одиночестве", а требуют совместных усилий. Именно это самое признание и подсказывает мысль о том, что сейчас настало самое благоприятное время для новых начинаний.

Утраты духа Рио допускать нельзя. На то, обладаем ли мы волей к сотрудничеству друг с другом в борьбе с общей для всех нас угрозой окружающей среде, укажет время. Одного лишь красноречия отнюдь не достаточно.

Я надеюсь, что в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи будет создан такой институциональный механизм, который в период после Конференции Объединенных Наций по окружающей среде и развитию будет служить организатором ее решительных действий. Ей необходимо заняться проблемами малых островных государств и укреплением научно-технического потенциала развивающихся стран.

Ямайка поддерживает решение о создании комиссии высокого уровня для устойчивого развития. Мы намерены оказывать всестороннюю помощь этой комиссии сразу, как только будут согласованы важнейшие детали программы ее работы.

Я надеюсь также, что Ассамблея займется вопросом финансовых ресурсов, необходимых для выполнения Повестки дня на XXI век. Для того чтобы с таким трудом утвержденный план работы мог осуществляться соответствующим образом, только на его начало требуется по меньшей мере 600 млрд. долл. США.

Основным странам- и учреждениям-донорам следует рассмотреть некоторые возможности, предоставляемые Глобальным экологическим фондом, Международной ассоциацией развития, региональными банками развития, финансовыми средствами

(Г-н Паттерсон, Ямайка)

частного сектора и правительственными выделениями финансов для того, чтобы разобраться в том, как наилучшим и наиболее реалистичным образом можно организовать международные экономические усилия. Однако все мы должны оказывать сопротивление тенденции использования ресурсов, предназначенных для охраны окружающей среды и контроля за ее состоянием, в качестве еще одного средства подчинения развивающихся стран диктату многосторонних финансовых учреждений.

Развитие, к которому мы стремимся в нынешнем и будущем столетиях, будет невозможно без должного контроля за нашей экологической эффективностью. Дело, за которое нам следует взяться всем вместе, имеет первостепенное значение. И время для действий уже наступило.

Стоящие на нашей повестке дня вопросы политических, экономических и экологических перемен, которых требуют граждане всех наших стран, более не допускают того, чтобы Организация Объединенных Наций стояла в стороне в качестве пассивного наблюдателя. Она должна играть роль катализатора и взять на себя оперативное руководство.

Это в свою очередь выдвигает на первый план необходимость переориентации наших приоритетов. Она может быть осуществлена только в контексте перестройки учреждений. Генеральный секретарь уже продемонстрировал свою приверженность этому процессу. Его предложения были дополнены предложениями, поступившими из множества других источников. Все они создают основу и обозначают отправную точку для нашей работы и решений в предстоящие месяцы здесь, в Генеральной Ассамблее, а также в других органах Организации Объединенных Наций.

Наши прения должны основываться на принципах, закрепленных в Уставе. Принимаемые нами решения должны обеспечивать реализацию предусмотренного и достижение поставленных нами перед собой целей. Эта Организация всегда должна действовать совершенно открыто с тем, чтобы ее мораль никогда не была подорвана внедрением какого бы то ни было гегемонизма со стороны каких бы то ни было кругов. Любой новый мировой порядок должен основываться на главенстве закона. Создавая или определяя его, нам следует учитывать абсолютно все, совершенно ничего не упуская из виду. Мы должны вдохновлять все государства и народы на удовлетворение их законных чаяний и на осуществление их мечты.



(Г-н Паттерсон, Ямайка)

Хотя воцарившийся в Совете Безопасности новый дух сотрудничества заслуживает всяческой поддержки, этот орган в своих постановлениях должен отражать все интересы. Поддержание авторитета Генеральной Ассамблеи требует установления подотчетности ей этого органа. Роль и функции Генеральной Ассамблеи должны быть укреплены. В принятии решений и последующих действиях по их претворению в жизнь никакие избирательные подходы не допустимы.

Определения прав человека не допускают никаких иных интерпретаций, навязываемых каким бы то ни было одним государством или группой государств. Соответствующие международные ковенанты об экономических, социальных, культурных, политических и гражданских правах должны быть универсальными нормами. Как только это будет признано всеми, мы сможем эффективно и беспристрастно бороться с нарушениями прав человека, где бы они ни совершались. Здесь должны применяться решительные международные действия, основанные на Уставе и других нормах международного права.

Вновь этой Организации представилась реальная возможность для достижения ее благородных целей и для того, чтобы стать эффективным инструментом построения такого мирового порядка, в котором царили бы прочный мир, экономическое процветание и социальная справедливость. Ее успех зависит от решимости и практической поддержки, которые мы, составляющие ее суверенные государства, посвятим достижению этих целей.

Мы слышим боевой призыв, возвещающий о наступлении нового времени. Если мы преуспеем, то плоды нашего труда будут восхитительны.

Дело в том, что сейчас на карту поставлено все; рискуем мы все, и поэтому отваживаемся на успех.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Ямайки за только что сделанное им заявление.

Г-на Персивала Дж.Паттерсона, премьер-министра Ямайки, сопровождают с трибуны.

Г-н НВАЧУКВУ (Нигерия) (говорит по-английски): От имени нигерийской делегации я поздравляю Вас, сэр, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на период работы ее сорок седьмой сессии. Избрание Вас на этот пост свидетельствует о Ваших качествах выдающегося государственного деятеля и блестящего дипломата.

Хочу также воздать должное Вашему уважаемому предшественнику Его Превосходительству г-ну Самиру Шихаби из Королевства Саудовская Аравия, который прекрасно руководил работой Генеральной Ассамблеи в ходе ее сорок шестой сессии.

От имени Президента Бабангиды, правительства и народа Нигерии я хочу выразить нашу признательность тем многочисленным делегациям, которые направили нам соболезнования в связи с человеческими жертвами в результате трагической авиакатастрофы, произошедшей вблизи Лагоса.

Пользуясь случаем, я также хотел бы поблагодарить г-на Бутроса Бутроса Гали, который великолепно выполняет свои обязанности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Я убежден, что г-н Бутрос Гали, искусный дипломат, выдающийся государственный деятель и известный ученый, будет сохранять верность благородным идеалам нашей Организации и будет использовать свой богатый опыт для решения важнейших проблем, стоящих перед международным сообществом.

Нигерия приветствует новых членов нашей Организации. Их участие обогатит нашу деятельность и укрепит международную законность и правопорядок.

Я также хотел бы воспользоваться предоставившейся мне возможностью и проинформировать Ассамблею о том, что в январе 1993 года Нигерия завершит переход к демократии передачей власти избранному правительству. Как вы знаете, на местном и на государственном уровнях уже действуют избранные органы власти. Завершены также выборы в Сенат и в Палату представителей. Наши неустанные усилия по выработке демократических механизмов, приемлемых для наших условий, отражают нашу приверженность плюрализму и диалогу.

Нынешний период порождает самые большие в истории этого века надежды на установление мира и безопасности. Прекращение "холодной войны", значительные усилия в области ядерного разоружения и расширение сферы демократии - все это обещает создание международного климата, более благоприятствующего достижению международного мира и безопасности.

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

Однако многочисленные проблемы по-прежнему угрожают нашим поискам глобального мира, сотрудничества и развития. В некоторых частях мира политические конфликты вылились в насилие. Мы также являемся свидетелями того, как в Европе просыпаются давно дремавшие этнические и пограничные споры. Более того, ни один регион мира не избавлен сегодня от бедствий войны. Эти войны иссушают ресурсы государств и международного сообщества, ресурсы, которые можно было бы использовать для развития.\*

Африка, в частности, является ареной суровых и непрекращающихся конфликтов, особенно острых в Судане, Западной Сахаре, Сомали, Либерии и Руанде. Эти конфликты приводят к неопишуемым страданиям, экономическим неурядицам и трудностям, связанным с массовым бегством населения. Кроме того, эти конфликты усугубляют и без того тяжелое экономическое положение Африки и отдаляют наши надежды на достижение роста и развития.

В соответствии со своими обязательствами по Уставам Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций Африка продолжает предпринимать усилия по урегулированию этих конфликтов. Нигерия, например, стала местом проведения в мае 1992 года конференции по Судану, а также направила миссию в Сомали, призвав различные стороны в этой стране к мирному урегулированию своих разногласий. В Либерии мы продолжаем добиваться мира через посредничество Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС). Мы, как и всегда, привержены делу восстановления прочного мира в этой стране. Действующая в рамках ЭКОВАС Группа по контролю за соблюдением прекращения огня (ЭКОМОГ) является прекрасным примером региональных мероприятий, рекомендованных в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. Нельзя допустить, чтобы ее деятельность не увенчалась успехом. Мы призываем все стороны в Либерии сотрудничать с ЭКОВАС в деле выполнения достигнутых уже соглашений. Международное сообщество,

---

\* Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Нанду (Суринам).

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

и в частности Организация Объединенных Наций, должны дополнять наши региональные усилия в области поддержания и установления мира более активным участием в этом деле и увеличением гуманитарной помощи.

Положение в Западной Сахаре нас очень беспокоит. Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря по оживлению застопорившегося мирного процесса. Нигерия твердо считает, что совместный мирный план Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства представляет собой наилучшую основу для обеспечения мира и защиты права народа Западной Сахары на самоопределение.

Южная Африка меняется под давлением международного сообщества, и мы приветствуем эти изменения. Однако трудности сохранения темпа переговоров в рамках Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА) дают серьезный повод для беспокойства. Мы призываем правительство Южной Африки наращивать усилия по созданию условий, благоприятствующих завершению процесса перехода к нерасовой, демократической Южной Африке. Нельзя допустить, чтобы осуществилась угроза со стороны антидемократических сил, нависшая над КОДЕСА.

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

Но что более важно и в качестве меры приверженности демократическому правлению, южноафриканское правительство должно согласиться на скорейшее учреждение временного правительства национального единства, которое будет контролировать переход к демократическому правлению. Роль Организации Объединенных Наций в этом процессе остается решающей. Вот почему мы приветствуем направление наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южную Африку. Мы призываем Организацию увеличить число наблюдателей, чтобы позволить им более эффективно наблюдать за процессом перехода.

Правительство Нигерии приветствует недавние усилия по обеспечению развития мирного процесса на Ближнем Востоке. Нынешний международный климат содействует переговорам и компромиссу. Мы призываем все стороны конфликта на Ближнем Востоке воспользоваться этим периодом истории с тем, чтобы обеспечить справедливое и прочное решение всех аспектов данного конфликта. Такой прочный мир может быть обеспечен лишь на основе, которая гарантирует справедливость для всех и мирное сосуществование всех государств на Ближнем Востоке в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

За последние несколько месяцев народ бывшей Югославии не знал мира. Стороны в конфликте должны прислушаться к призыву международного сообщества и соблюдать соглашения о прекращении огня и урегулировать свои противоречия путем переговоров. Их долг перед своим народом и всеми нами выполнить свой священный долг и достичь мира.

Не может быть безопасности в нашем мире до тех пор, пока существуют ядерное оружие и оружие массового уничтожения. В тот момент, когда Организация Объединенных Наций приступает к обсуждению вопроса о продлении действия Договора о нераспространении, все государства должны поставить перед собой цель добиться всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний. Конвенция по химическому оружию, которая недавно была заключена, является важной вехой в истории разоружения. Нигерия подпишет эту Конвенцию и призывает все государства сделать то же самое.

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

Как Ассамблея знает, государства-члены тратят более 1 трл. долл. США на вооружения ежегодно. Эти колоссальные расходы не являются более необходимыми, когда государства переходят к эре сотрудничества и мира. Расходы на вооружения должны быть резко сокращены с тем, чтобы направить ресурсы из этого сектора на программы развития во всем мире.

Экономика африканских государств продолжает испытывать трудности в результате бремени задолженности, неблагоприятных цен на сырье, оттока ресурсов и протекционистской политики в торговле. Существует необходимость вливания новых средств в Африку для того, чтобы предотвратить экономический спад. Мы признаем, что наше экономическое возрождение и развитие в основном зависят от политики, проводимой африканскими правительствами. Однако успех такой политики зависит частично от справедливости международной экономической системы и передачи африканским государствам достаточных ресурсов для развития ориентированной на рост политики.

По нашему мнению, встреча в верхах в Рио-де-Жанейро была успешной. Эффективное осуществление программ Повестки дня на XXI век зависит от предоставления финансовых ресурсов, соответствующих взятым обязательствам. Отмечая поддержку международного сообщества в вопросах борьбы с опустыниванием и засухой, которые вызывают обширную экологическую деградацию в Африке, мы призываем все государства-члены полностью поддержать создание межправительственного комитета по переговорам для разработки международной конвенции по опустыниванию. Мы также надеемся, что состав комиссии по устойчивому развитию будет определен на данной сессии Генеральной Ассамблеи.

На встрече на высшем уровне в январе этого года Совет Безопасности переориентировал себя на достижение цели превентивной дипломатии, обеспечения и сохранения мира в рамках своей ответственности. Генеральный секретарь представил сейчас доклад, озаглавленный "Повестка дня для мира", который делает далеко идущие выводы для нашей Организации. Моя делегация с благодарностью отмечает рекомендации, содержащиеся в этом докладе, в частности то, что касается роли региональных и субрегиональных соглашений в деле сохранения международного мира.

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

Почти полвека тому назад Организация Объединенных Наций состояла из 51 члена. Сейчас их 179. Совет Безопасности, на котором лежит основная ответственность по обеспечению вопросов международного мира и безопасности, сохранил число своих постоянных членов в количестве пяти. Выступая на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, президент Нигерии, пребывая тогда в качестве Председателя Организации африканского единства, заявил:

"Ограничение постоянных членов пятью государствами является анахронизмом и непредставительным явлением". (A/46/PV.22, стр.54-55)

Состав постоянных членов Совета Безопасности представляет три из пяти регионов. Рассматривая этот вопрос в контексте Север-Юг, четыре члена представляют Север. Помимо этого, новые аспекты этого вопроса возникли в связи с недавними изменениями в международной системе. Параметры демократии, а также размера и роли в рамках глобальной системы стали важными критериями для определения вопроса представительства.

По нашему мнению, необходимость увеличения числа постоянных членов в Совете Безопасности является весьма своевременной. Поэтому для международного сообщества вопросом принципа является то, что Африка не должна оставаться регионом, который не представлен в числе постоянных членов Совета Безопасности. Нигерия, наиболее населенное африканское государство, имеющее крупнейший экономический потенциал и приверженное делу мира и безопасности, обладает необходимыми качествами для обеспечения чаяний Африки в этом отношении.

Позвольте мне воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить благодарность Генеральному секретарю за проявленное мужество в том, что он привлек внимание международного сообщества к положению в Сомали. События, происшедшие с тех пор, показали, что это мужество было весьма уместным. Мы также ожидаем, что Генеральный секретарь сделает все, чтобы африканцы были должным образом представлены в высших эшелонах Секретариата Организации Объединенных Наций.

(Г-н Нвачукву, Нигерия)

По мере того, как мы приближаемся к пятидесятилетнему юбилею создания нашей Организации, давайте вновь подтвердим свою приверженность идеалам, воплощенным в Уставе. Успехи, достигнутые в последнее время в политической области и в области безопасности, должны быть подкреплены такими же достижениями и в экономической и социальной областях. Для этого мы должны укрепить международное сотрудничество в решении экономических и социальных задач современного мира. Моя делегация надеется на развитие такого сотрудничества. Поэтому мы должны стремиться ликвидировать нищету, невежество и болезни; развивать и защищать права человека во всех аспектах; предотвращать ухудшение окружающей среды; ликвидировать войну в качестве инструмента государственной политики; и, самое главное, содействовать развитию жизнеспособной, эффективной и демократической Организации Объединенных Наций.



Г-н ДЖАМИЛЬ (Мальдивские Острова) (говорит по-английски): Для меня большая честь и удовольствие поздравить г-на Ганева из Болгарии в связи с его избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии. Его избрание на этот важный пост совпадает с критически важным моментом в истории Организации Объединенных Наций, когда мир делает поворот к новой эре в международных отношениях, и я желаю ему всяческих успехов.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую благодарность от имени моей делегации его предшественнику, послу Самиру Шихаби из Саудовской Аравии, который проявил выдающееся дипломатическое мастерство и преданность делу во время его пребывания на этом посту.

Мне также доставляет большое удовольствие воздать должное Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу Гали за его руководство и то новое видение, которое он привнес с работу Организации в момент важных перемен.

Со времени наших встреч в прошлом году среди нас заняли место 13 новых государств-членов. Я хотел бы тепло поздравить Армению, Азербайджан, Боснию и Герцеговину, Хорватию, Грузию, Казахстан, Кыргызстан, Республику Молдову, Сан-Марино, Словению, Таджикистан, Туркменистан, и Узбекистан. Я уверен, что наша Организация, которая всегда стремилась к универсальности, значительно выиграет от их участия в работе Организации Объединенных Наций.

Мы переживаем время больших задач и больших возможностей. То тупиковое положение, которое было характерно для международных отношений более четырех десятилетий в связи с конфронтацией сверхдержав, закончилось и уступило место новой эре международного сотрудничества. Мы продолжаем надеяться, что достижение тех благородных целей, которые были заложены в Уставе Организации Объединенных Наций, находится в пределах наших возможностей. Однако путь, лежащий впереди, не без препятствий. Нам ежедневно противостоят новые конфликты, возникшие на основе крайнего национализма, этнической и даже религиозной нетерпимости.

В это беспокойное время Организация Объединенных Наций должна играть активную и конструктивную роль, рассеивая опасения и беспокойство государств-членов. Для этого Организация Объединенных Наций нуждается в полной поддержке и сотрудничестве на самом высоком уровне всех ее членов, как

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

больших, так и малых. Организации Объединенных Наций нужно обеспечить соответствующие поддержку и ресурсы, необходимые для решения стоящих перед ней жизненно важных задач. Никогда ранее потребность в сильной и мобильной Организации Объединенных Наций не была больше, чем сейчас, когда мы стоим на пороге нового столетия, нового пробуждения.

Мы считаем, что концепции, выдвинутые Генеральным секретарем в его докладе "Повестка дня для мира", заслуживают серьезного рассмотрения. Никогда не была настолько настоятельной необходимость усилий, направленных на поддержание мира и миротворчество, с упором на использование превентивной дипломатии и способов установления мира после прекращения конфликтов. Ни одна из этих концепций не является взаимоисключающей, но все они тесно взаимосвязаны и нуждаются в осуществлении на всеобъемлющей основе. Очень часто мы позволяем конфликту развиваться слишком долго, прежде чем международное сообщество убеждается в необходимости решительных действий, и очень часто это бывает слишком поздно.

Мальдивы осознают, какое возрастающее финансовое давление испытывает Организация, поскольку она призвана играть все большую роль как в предотвращении, так и в урегулировании конфликтов. Крайне важно, чтобы члены Организации Объединенных Наций обязались поддерживать эту деятельность не только на словах, но и на деле. Однако следует сказать, что меньшие по размерам и экономически более слабые члены этого сообщества не смогут взять на себя равную долю бремени в связи с быстро растущим объемом деятельности Организации по поддержанию мира и миротворчеству.

Необузданная эскалация конфликтов по всему миру в различной степени затрагивает всех нас в связи с интегрированной природой глобальной политической экономики. Однако мы не располагаем равными ресурсами для решения этих проблем. Вероятно, следовало бы рассмотреть возможность направления части так называемого мирного дивиденда, ожидаемого в связи с окончанием "холодной войны", на поддержание усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миротворчеству. Это облегчило бы финансовое бремя, которое испытывают государства-члены, зачастую являющиеся невольными жертвами ведущихся другими войн.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

За последний год мы были свидетелями важных событий на международной арене, которые одновременно внушают надежду и приводят в отчаяние.

Положение на Ближнем Востоке и палестинский вопрос до сих пор остаются нерешенными. Нас вдохновляют проходящие мирные переговоры, и мы выражаем одобрение всем сторонам, вовлеченным в мирный процесс, за их мужество и стойкость, проявленные за столом переговоров. Мы считаем, что устойчивый мир на Ближнем Востоке не может быть достигнут до тех пор, пока не будут защищены неотъемлемые права палестинского народа, пока оккупированные во время войны 1967 года арабские земли не будут возвращены и не будет гарантировано право всех государств региона жить в мире. В этой связи мы твердо уверены в том, что руководящими принципами при любом урегулировании на основе переговоров должны быть резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Моя делегация поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы способствовать созданию национального правительства в Камбодже к середине следующего года. Участие в этом всех заинтересованных сторон крайне важно, и мы призываем все стороны оказать Генеральному секретарю свою полную поддержку в осуществлении мирного урегулирования вопроса.

Прогресс, достигнутый в Южной Африке, дает нам основание для надежды. Однако нас тревожат постоянные проявления насилия, препятствующие процессу переговоров и подрывающие усилия по ликвидации апартеида и осуществлению конституционных реформ, которые обеспечат права черного большинства. Мы были рады возобновлению переговоров между правительством Южной Африки и Африканским национальным конгрессом (АНК). Мы надеемся, что эти усилия не будут приостановлены в результате нового взрыва насилия.

Несмотря на освобождение Кувейта и окончание войны в района Залива международное сообщество и народ Кувейта продолжают испытывать трагические последствия вторжения Ирака и его жестокой оккупации Кувейта. Мальдивы придерживаются точки зрения о нерушимости международных границ между странами

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

и в этой связи полностью поддерживают резолюцию 773 (1992) Совета Безопасности, в которой рассматриваются основные причины этого конфликта. Мы глубоко обеспокоены судьбой всех военнопленных кувейтцев и граждан третьих стран, которые до сих пор находятся в Ираке, и надеемся на их скорейшее освобождение и возвращение к своим домам и семьям. Мы полагаем, что этот вопрос чрезвычайно важен с гуманитарной точки зрения.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

В своем выступлении в Ассамблее в прошлом году я предупреждал о том, что мы не должны допускать, чтобы порожденная окончанием "холодной войны" эйфория ослепила нас настолько, чтобы сделать возможным выдвижение на передний план новых опасностей, способных поставить под угрозу международный мир и безопасность, таких как нарождающийся воинствующий национализм, политический гегемонизм, чрезмерный протекционизм и расизм.

С сожалением должен отметить, что многие из опасений, имевшихся у меня тогда, оказываются сегодня весьма реальными. Проявление в республиках, входивших прежде в состав бывшей Югославии, вековых противоречий, в основе которых лежат чисто этнические различия и религиозная нетерпимость, потрясли и привели в ужас международное сообщество. Жестокости, творимые в отношении народа Боснии и Герцеговины во имя "этнической чистки", не поддаются описанию. Подавление этнических меньшинств, огульные убийства и незаконные аресты ни в чем не повинных гражданских лиц должны быть немедленно прекращены. Международное сообщество должно решительно взяться за восстановление мира в этом регионе, с тем чтобы проживающие там народы могли вернуться к мирной и спокойной жизни.

В последние годы в мире был достигнут заметный прогресс в сфере разоружения. Наиболее примечательным событием в этом отношении стало заключение между Соединенными Штатами и Российской Федерацией соглашения о сокращении их ядерных арсеналов почти на 70 процентов. Приветствуя заключение этого соглашения, мы не должны успокаиваться до тех пор, пока не будет полностью устранена опасность распространения ядерного оружия и не будет достигнуто резкое сокращение существующих арсеналов.

Международное сообщество могло бы подумать о возможности принятия более решительных действий в регионах, где существует вероятность распространения и применения ядерного оружия. Подобного рода действия следовало бы предпринять как можно скорее, как показывает опыт недавнего кризиса в районе Залива. Но такой подход следует рассматривать в качестве составной части процесса всеобщего разоружения.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Мы неизменно выступаем в поддержку концепции создания зон, свободных от ядерного оружия, и зон мира. Однако создание таких зон невозможно без наличия у государств соответствующих регионов должного желания и без приверженности с их стороны этому делу. Мы считаем, что созыву международных конференций или встреч с широким составом участников по вопросам создания зон, свободных от ядерного оружия, и зон мира должны предшествовать консультации и достижение определенной степени согласия между заинтересованными государствами.

На Мальдивских Островах считают, что необходимо вновь заняться рассмотрением или выдвижением предложений, касающихся создания зон мира и зон, свободных от ядерного оружия, в свете нынешней, только зарождающейся международной ситуации. В том что касается предложений, относящихся к нашему собственному региону, Мальдивы по-прежнему поддерживают идею создания зоны мира в Индийском океане и зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии. Однако сейчас, возможно, настало время для активизации этого процесса на основе новых и свежих идей. Мы считаем, что нынешняя атмосфера в международных отношениях способна пробудить у государств восприимчивость ко многим из идей, которые ранее, когда мир находился во власти блоковой политики, были для них неприемлемы.

Мальдивы всегда выступали в поддержку запрещения и ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое и биологическое оружие. Мы с радостью узнали о том, что в ходе нынешней сессии предстоит принятие конвенции о запрещении химического оружия. Мы полностью поддерживаем принятие этой конвенции и намерены одними из первых подписать ее.

Нас радует прогресс, наблюдаемый в области разоружения, но нам еще предстоит добиться его ощутимых результатов в форме мирного дивиденда. Продолжающееся ухудшаться экономическое положение в развивающихся странах во многих отношениях представляет собой более серьезную угрозу для безопасности человечества, чем окончившаяся "холодная война". Настоятельно необходимо, чтобы развитые страны направили свое внимание и ресурсы на оказание помощи развивающимся странам в предпринимаемых последними усилиях по повышению степени самообеспеченности.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

По-прежнему вызывает беспокойство сохраняющееся и ширящееся неравенство между развитыми и развивающимися странами. Бесполезно надеяться на то, что человечество сможет достичь мира и прогресса в условиях, когда две трети населения планеты живет в обстановке крайней нужды. Мы призываем развитые страны к либерализации проводимой ими политики в области торговли и скорейшему завершению Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Необходимо устранить несправедливость, присущую современной экономической системе, и предоставить в распоряжение развивающихся стран равные и справедливые возможности для улучшения социально-экономического положения их населения.

Всеми международному сообществу впервые представилась возможность сообща обсудить итоги Конференции в Рио-де-Жанейро. Хотелось бы надеяться, что мы все вернулись из Рио-де-Жанейро исполненные чувства ответственности и решимости претворить в жизнь стратегии, выработанные в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Моей стране лучше других известны суровые последствия, которыми чревато игнорирование процесса неуклонного ухудшения состояния окружающей среды.

На Мальдивах гордятся тем, что наша страна была в числе стран, первыми подписавших Конвенцию об изменении климата и Конвенцию о сохранении биологического разнообразия, которые мы ратифицируем в самое ближайшее время. Мы призываем остальные страны поступить таким же образом, с тем чтобы можно было претворить в жизнь положения этих конвенций.

Одним из очень важных документов Конференции в Рио-де-Жанейро была "Повестка дня на XXI век". Перед нынешней сессией Генеральной Ассамблеи была поставлена задача подготовки и осуществления некоторых решений, включенных в "Повестку". Одним из таких решений является решение об учреждении комиссии по устойчивому развитию, которое Мальдивы полностью поддерживают.

Будучи небольшим островным государством, обладающим минимальными ресурсами, которых недостаточно для решения стоящих перед нами монументальных проблем в области окружающей среды, Мальдивы с нетерпением ожидают созыва конференции по устойчивому развитию малых островных государств, проведение которой намечено на 1993 год. Мы надеемся, что все страны примут как можно более активное участие в работе этой конференции.

(Г-н Джамиль, Мальдивские Острова)

Здесь я хотел бы также напомнить о том, что на нынешней сессии мы отмечаем вторую годовщину другой, не менее важной встречи в верхах - Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Принятая на Встрече Декларация на сегодняшний день подписана более чем 140 главами государств и правительств, а более 130 стран уже разработали или разрабатывают национальные программы действий по достижению целей, намеченных в Декларации. Настало время осуществления этих программ. В тесном сотрудничестве со странами - членами Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК) Мальдивы предпринимают усилия по осуществлению принятых странами региона национальных программ действий. Только что завершилась проводившаяся в Коломбо на уровне министров конференция по проблемам детей, на которой была принята соответствующая резолюция по данному вопросу. Хотелось бы надеяться, что все страны будут и далее уделять первостепенное внимание также и задачам, поставленным Встречей на высшем уровне в интересах детей, и что намеченные ею благородные цели никогда не будут позабыты.

Опыт показывает, что мир невозможно достичь с помощью силы или преимущества в военной мощи. Мы растратили впустую огромную часть имеющихся у нас ценных и невозполнимых ресурсов. Пора мостить новую дорогу к миру, фундаментом которой будут партнерство и сотрудничество. Именно к такой цели всегда и стремилась Организация Объединенных Наций. Мы, со своей стороны, вновь заявляем о нашей полной поддержке благородных целей и принципов Устава и приверженности им.

Как я сказал в начале моего выступления, время, в которое мы живем, бросает нам вызов и открывает возможности. Давайте не будем уклоняться от этого вызова. Давайте примем его решительно и самоотверженно. Стоящие перед нами цели могут быть достигнуты лишь через проявление политической воли. Мир того стоит.



Г-н ВОО-ВОО (Камерун) (говорит по-французски): Болгария вносит вклад в построение нового мирового порядка, отражающий гений ее народа. Мы рады избранию г-на Стояна Ганева на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии и желаем ему всяческих успехов в исполнении своих обязанностей.

Мы также хотим особенно отметить Его Превосходительство посла Саудовской Аравии Шихаби, умело выполнявшего свои обязанности на сорок шестой сессии, которая была отмечена рядом крупных событий, в частности выборами нового Генерального секретаря нашей Организации.

Мы с большим удовольствием и от души поздравляем Его Превосходительство г-на Бутроса Бутроса Гали. Энергичное и отличающее его от других выполнение им своих новых функций усиливает в нас убеждение, что он сможет придать необходимый импульс так нужной сейчас перестройке системы Организации Объединенных Наций, которая позволит ей оправдать все возрастающие ожидания международного сообщества, стремящегося к миру, безопасности и процветанию для всех.

Его Превосходительство г-н Хавьер Перес де Куэльяр, Перу, превосходно добивался этих же целей во время своего выдающегося пребывания на этом посту. Камерун выражает ему свою глубокую благодарность.

Только что в Организацию Объединенных Наций были приняты тринадцать новых государств. Это огромная победа неотъемлемого права народов на самоопределение, и мы видим в ней также знак времени: начало новой страницы в истории человечества. Поэтому мы с удовольствием приветствуем в наших рядах представителей Армении, Азербайджана, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Сан-Марино, Словении, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана.

Сорок седьмая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в период, когда международное сообщество все еще пытается справиться с огромными переменами в связи с окончанием "холодной войны". Тем не менее, имеет место все возрастающее единение воли в решении как новых проблем, угрожающих коллективной безопасности, так и старых - таких как нищета, чье существование в это новое время кажется отрицанием нашего общего принципа человеколюбия.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Историческая встреча Совета Безопасности на высшем уровне 31 января 1992 года, первая в своем роде, ясно проиллюстрировала эту мысль, возродив надежду, что коллективная ответственность нашей Организации в поиске решений этих глобальных проблем будет отныне основываться на более эффективной международной солидарности.

Поэтому Камерун выражает свое согласие с остальным международным сообществом в плане необходимости активизации деятельности Организации Объединенных Наций для повышения ее эффективности, престижа и полномочий, чтобы она могла быть способной выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом.

Общее представление государств-членов относительно центральной роли, которую Организация должна теперь играть в области международного мира и безопасности, как и в не менее важной области развития, подразумевает наличие предварительного условия, что решения принимаются на основе консенсуса. Поскольку это так, идущий сейчас процесс перестройки не должен иметь тенденцию к ограничению возможностей определенных государств, равно как и вести к реорганизации, основанной на избирательных приоритетах.

В этом контексте уместно приветствовать соответствующее исследование "Повестка дня для мира", представленное Генеральным секретарем по просьбе Совета Безопасности. Мы убеждены, что содержащиеся в нем смелые предложения будут стимулировать совместное рассмотрение всех касающихся мира вопросов, приоритетных для международного сообщества. Мы разделяем это общее видение, вытекающее из этого исследования. Дело в том, что вопросы мира нельзя анализировать исключительно с точки зрения предотвращения и урегулирования конфликтов, так как мир и безопасность зависят от факторов, являющихся по природе одновременно социо-экономическими, политическими и военными.

Поэтому мы приветствуем значительные шаги, предпринятые в последнее время в области разоружения и закрепленные в конвенции о полном и эффективном запрещении разработки, производства, накопления запасов и применения

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

химического оружия и о его уничтожении, работа над которой недавно завершена и которую Камерун полностью поддерживает. Но надо еще добиться успехов на пути ограничения риска распространения ядерной технологии и урегулирования проблемы запасов и потребностей в области обычных вооружений.

Фактически, хотя ликвидация оружия массового уничтожения, безусловно, способствует укреплению международного мира и безопасности, определение минимального уровня вооружения, необходимого для обеспечения безопасности государств, дает международному сообществу надежду на достижение желаемого всеобщего и полного разоружения.

Таким образом, мы будем иметь возможность построить прочный мир и высвободить большие ресурсы для построения нового мирового порядка на более равноправной основе, характеризуемого большей солидарностью и ориентированного на развитие и удовлетворение нужд человека.

Эта разумная логика содержится в инициативе, предпринятой государствами - членами Экономического сообщества государств Центральной Африки, направленной на осуществление мер доверия, разоружения и развития в нашем субрегионе.

Так, в соответствии с резолюцией 46/37 В Генеральной Ассамблее, принятой консенсусом на сорок шестой сессии, Генеральный секретарь объявил о создании постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке. Более того, 11 государств нашего субрегиона, во время встречи в Яунде, проходившей с 27 по 31 июля 1992 года под эгидой Организации Объединенных Наций, приняли программу действий этого комитета, которая предусматривает ряд мер, особенно те, которые включают в себя создание учебного центра подготовки персонала для операций по поддержанию мира; подписание пакта о ненападении и создание международного штаба с соответствующим персоналом для урегулирования конфликтов.

Я хочу по этому поводу от имени создателей этой программы выразить свою признательность Организации Объединенных Наций за ее помощь, которую она до настоящего времени оказывала в осуществлении мер по укреплению доверия в

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Центральной Африке. Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций и отдельные государства-члены, как правительственные, так и неправительственные организации будут оказывать помощь в осуществлении программы действий комитета.

Приоритетной заботой международного сообщества должно быть искоренение нищеты и недостаточного развития. С этой целью мы решили, какие стратегии и программы действий должны быть осуществлены. То же самое относится к Декларации о международном экономическом сотрудничестве, явившейся результатом восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Международная стратегия развития на четвертое десятилетие развития Организации Объединенных Наций является частью этой тенденции, как и решения, достигнутые на недавней Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро.

Кроме того, я бы отметил, что в целом наши страны предприняли целый ряд экономических и политических шагов. В экономической области они провели болезненную реформу в контексте планов по структурной перестройке, а в политической – наладили процесс демократизации в целях обеспечения прогресса своего народа и более эффективного обеспечения прав человека.

Однако для того, чтобы увенчаться успехом, эти предпринятые развивающимися странами усилия должны сопровождаться уважением со стороны развитых стран своих обязательств, чтобы заключить контракт всемирной солидарности в пользу развития, контракт, который отражает единый взгляд международного сообщества на осуществление дальнейших стратегий и планов действий.

На этом фоне необходимо, чтобы существующая ныне международная экономическая обстановка, особенно в отношении сырья и полуфабрикатов, перестала быть джунглями, где властвует жестокий закон спекуляции и презируются законные требования наших стран в отношении более равнозначной компенсации за наши сырьевые товары.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

Кроме того, давно настало время найти удовлетворительное решение парализующих экономику наших стран проблем задолженности, выплаты в погашение которой ведут к непрерывному возврату чистых финансовых потоков богатым странам и многонациональным корпорациям.

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

В этой связи я хотел бы, в частности, приветствовать резолюцию, принятую в Рио-де-Жанейро, в отношении финансовых ресурсов - резолюцию, которая предусматривает благоприятную возможность списания задолженности странам со средним доходом. Мы надеемся, что это важное решение получит свое воплощение в конкретных действиях.

Вряд ли надо подчеркивать крайнюю серьезность положения в Африке, где наблюдается беспрецедентный экономический кризис, усугубленный стихийными бедствиями, гражданскими войнами и социальными последствиями структурной перестройки, которые угрожают процессу демократизации. Пока эта ситуация ухудшается, прежде всего на самом африканском континенте, международное сообщество не может оставаться безразличным к ней.

Поэтому Организация Объединенных Наций совершенно обоснованно приняла решение уделять первостепенное внимание этой ситуации. Все из нас должны гарантировать, чтобы Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке на 90-е годы не разделила печальную судьбу Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Поэтому надо безотлагательно приступить к осуществлению плана и обеспечению необходимых ресурсов для планов действий, предусмотренных институтами и органами, отвечающими за их осуществление.

Мы надеемся на то, что конференция по развитию в Африке, которая должна состояться в Японии в 1993 году, предоставит возможность мобилизовать дополнительные ресурсы для возобновления роста и начала экономического подъема на нашем континенте. Инициатива Генерального секретаря в отношении созыва международной конференции по финансированию развития основывается именно на этих соображениях и заслуживает поддержки международного сообщества.

Имеющиеся в мире ресурсы соразмерны значительным задачам нашего времени. По сути, международная обстановка никогда не была столь благоприятной для начала подлинного диалога Север-Юг с учетом интересов всех. В этом отношении глобальная встреча в верхах по вопросам социального развития предоставила бы возможность приступить к глубокому анализу человеческого поведения во всех его аспектах, в контексте предстоящих международных форумов по правам человека,

(Г-н Боо-Боо, Камерун)

положению женщин, по вопросам народонаселения. По сути, мы должны согласиться уделять экономическим, социальным и культурным правам индивидуумов такое же внимание, которое придается - к сожалению, слишком часто избирательно - гражданским и политическим правам. Таким образом мы могли бы победить нищету и создать условия для устойчивого развития с одновременным учетом потребностей роста и императивов защиты окружающей среды в интересах человечества. Создание в ходе текущей сессии комитета по вопросам устойчивого развития явилось бы важным шагом в направлении достижения этой цели.

Прогресс и экономическое и социальное развитие возможны только в атмосфере глобального мира и безопасности. К сожалению, по-прежнему имеются многочисленные конфликты и очаги напряженности, которые серьезно угрожают миру. Поэтому мы особенно обеспокоены достойными сожаления жестокими этническими конфликтами, которые разъединяют народы в бывшей Югославии. Камерун призывает к здравому смыслу сторон в конфликте для того, чтобы прекратить эту войну, являющуюся результатом отжившей и достойной сожаления идеологии. Мы будем и впредь поддерживать все шаги, предпринятые Советом Безопасности, Европейским сообществом и другими органами, для достижения удовлетворительного решения.

Что касается Ближнего Востока, то мирный процесс, начало которому было положено в Мадриде и который продолжает осуществляться, должен сохраняться для того, чтобы поддерживать возможность достижения мира, который может выдержать испытание временем и людьми и раз и навсегда примирить народы этого региона.

В отношении Южной Африки я хотел бы заявить, что гармоничный переход к демократической, нерасовой и единой стране, свободной от насилия, отвечает интересам всех. Перспективы, возникшие в результате недавней встречи на высшем уровне между Манделой и де Клерком, позитивны, и мы твердо их поддерживаем.

Приветствуя сохранение прекращения огня в Камбодже, мы призываем все заинтересованные стороны в конфликте сотрудничать в полной мере с Временным органом Организации Объединенных Наций для того, чтобы он мог выполнить свою миссию в рамках Парижских соглашений. Камерун испытывает гордость в связи с тем, что он смог внести вклад в деятельность Временного органа Организации

Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК), направив в эту дружественную страну контингент гражданских сил и группу для наблюдения за прекращением огня. Мы пользуемся этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить нашу готовность служить делу мира.

Мы также приветствуем кульминацию мирного процесса в Анголе, где только что прошли выборы под эгидой Организации Объединенных Наций. В этой братской стране открывается возможность достижения внутреннего примирения и проведения работы по национальному восстановлению, что придаст новый динамизм усилиям по достижению экономической интеграции в нашем субрегионе.

Мы искренне надеемся на то, что аналогичным образом будут развиваться события в Сомали, Либерии, Мозамбике, Западной Сахаре и во всех других регионах мира, которые по-прежнему раздирают конфликты.

К сожалению, международный мир и безопасность, окружающая среда и развитие не являются единственными крупными задачами сегодняшнего дня. Пандемия синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), наркотики, терроризм и другие пагубные явления требуют еще большей мобилизации, и мы будем и впредь поддерживать меры, провозглашенные международным сообществом для противодействия им. Меры, принимаемые в этой области, следует продолжать и укреплять. Вот почему мы вновь заявляем о нашей поддержке инициативам по созыву глобальной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, всемирной конференции по положению женщин, конференции по положению детей в Африке, конференции по народонаселению и развитию и конференции по правам человека.

Наконец, в том что касается стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, возникающих по вине человека, мы одобряем шаги, предпринятые Организацией в направлении перестройки, рационализации и координации – шаги, которые привели к созданию Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий.

Как было подчеркнуто в прошлом году, Камерун сделал выбор в пользу демократии и решительно начал глубокие преобразования, призванные создать более демократическое общество, отличающееся еще большим уважением к основополагающим правам человека и свободам его граждан. После выборов в



(Г-н Боо-Боо, Камерун)

законодательную ассамблею, прозрачность и надлежащее проведение которых были отмечены многочисленными независимыми наблюдателями различных национальностей, Камерун обрел многопартийный парламент, в котором демократия получила свободное выражение.

Плюралистическая демократическая и разнородная природа нового общества в Камеруне привели к созданию коалиционного правительства, подчетного парламенту. Через несколько дней - 11 октября - этот процесс достигнет своей кульминации - проведения президентских выборов, в которых будут участвовать по крайней мере восемь кандидатов. Мы обязаны всем этим прогрессом президенту Полю Бийе - человеку обновления, приверженность которого открытости и демократии в Камеруне никогда не вызывала сомнений.

Камерун хотел бы играть определенную роль в удовлетворении запросов, присущих нарождающемуся новому мировому порядку. Бесспорно, это долгосрочная задача, к достижению которой следует продвигаться темпами, соответствующими возможностям нашего общества. Если мы хотим успешно решить эту задачу, то нам требуется помощь и сотрудничество со стороны всех людей доброй воли. Я знаю, что мы можем рассчитывать на это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе - пятью минутами и эти выступления должны осуществляться делегациями с места.

Г-н АССАДИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Сегодня во второй половине дня Ассамблея заслушала выступление министра иностранных дел Объединенных Арабских Эмиратов. В связи с этим выступлением моя делегация хотела бы обратить внимание Ассамблеи на следующие моменты.

Относительно упоминания в выступлении Объединенных Арабских Эмиратов моей страны, позвольте мне еще раз коротко повторить наш общий подход к политике в регионе Персидского залива и к нашим соседям в этом районе, который основывается на поддержании и развитии дружественных и добрососедских отношений. Мы считаем, что только такой подход может гарантировать стабильность в регионе. На прошлой неделе мой министр подробно изложил этот вопрос в своем выступлении перед Ассамблеей, а в прошлом году он, фактически, представил Ассамблее подробный план действий.

После этого позвольте мне добавить, что с самого начала правительство Исламской Республики Иран старается справедливым путем урегулировать недоразумения относительно ситуации с субъектами на острове Абу-Муса, которые не проживают постоянно в Объединенных Арабских Эмиратах.

Действуя в этом направлении и осознавая, как никогда ранее, крайнюю необходимость установления спокойствия в регионе, а также того факта, что понимание и добрососедство должны быть вынесены во главу угла отношений между странами в регионе Персидского залива, мы вступили в переговоры с другой стороной. Мы надеялись, что другая сторона ответит на такой подход и на такое отношение взаимностью, однако сторона Объединенных Арабских Эмиратов затронула в ходе переговоров некоторые вопросы, которые не имеют никакого

(Г-н Ассади, Исламская  
Республика Иран)

отношения к рассматриваемой проблеме и тем самым вызвали прекращение переговоров на том этапе. Такая позиция не способствует урегулированию проблемы.

Исламская Республика Иран придерживается мнения, что подход другой стороны к проблеме, включая распространение поспешных заявлений о состоянии переговоров, идет вразрез с интересами двух стран и региона в целом. Хотя Исламская Республика Иран и подтверждает свой принципиальный подход к ситуации в отношении острова Абу-Муса и заявляет о своей приверженности существующим соглашениям и сложившемуся пониманию, включая те из них, которые были достигнуты в 1971 году, она вновь выражает свою готовность продолжать двусторонние переговоры с целью устранить нынешние недоразумения на основе уважения принципов суверенитета, территориальной целостности и добрососедства, а также необходимости поддержания безопасности и стабильности в регионе.

У нас исторически сложились дружественные отношения с Объединенными Арабскими Эмиратами, и мы уверены в том, что мудрость и благоразумие в конечном итоге возобладают и тем самым лишат новых возможностей те посторонние элементы, которые в своих выступлениях и официальных заявлениях представляют себя "святое папы римского" и в то же время стараются усилить напряженность, преследуя интересы, противоречащие Объединенным Арабским Эмиратам, Ирану или странам района Персидского залива\*.

Г-н АС-СУВЕЙДИ (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): В порядке осуществления своего права на ответ я взял слово для того, чтобы ответить на заявление, сделанное представителем Ирана.

В том что касается суверенитета островов Абу-Муса и Тунб, я хотел бы вновь подтвердить здесь, что суверенитет принадлежит Объединенным Арабским Эмиратам. От имени моей делегации я хотел бы подчеркнуть, что начиная с 1971 года Объединенные Арабские Эмираты неизменно отказываются согласиться с военной оккупацией Ираном островов Абу-Муса, Малый Тунб и Большой Тунб. Мы

---

\* Г-н Нандоу (Суринам), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Ас-Сувейди, Объединенные Арабские Эмираты)

по-прежнему отказываемся признать эту оккупацию, которую считаем незаконной акцией, противоречащей Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права.

Моя страна еще раз подтвердила этот отказ, вновь заявив в Совете Безопасности и на другом уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций о своем суверенитете над этими островами. По мнению моей страны, присутствие там Ирана является ничем иным как оккупационным актом.

Моя страна надеялась, что Исламская Республика Иран возвратит эти арабские острова Объединенным Арабским Эмиратам в качестве компенсации за несправедливости, причиненные во времена правления шаха. В свете сказанного и памятуя об исторических связях между нашими двумя государствами, моя страна стремится к урегулированию этого спора мирными средствами, особенно в контексте двусторонних переговоров. И действительно, достойно сожаления то, что правительство Ирана не отреагировало на наши усилия, а напротив, в последнее время демонстрирует тенденцию к обострению спора, прибегает к некоторым мерам и действиям, включая использование вооруженных сил, которые совершенно ясно не являются законными и направлены против граждан Эмиратов, проживающих на острове Абу-Муса.

Но, несмотря на это моя, страна хотела бы вновь заявить о своем желании урегулировать этот спор любыми мирными средствами, предусмотренными в Уставе, с тем чтобы мы могли восстановить свой суверенитет над тремя островами, которые являются неотъемлемой частью нашей территории. Моя страна убеждена в том, что стабильность в регионе Залива требует сотрудничества между государствами региона, а также взаимного уважения со стороны каждого государства в отношении суверенитета другого и урегулирования споров с помощью мирных средств. Мы призываем Исламскую Республику Иран дать позитивный ответ на нашу заявленную позицию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь слово имеет представитель Исламской Республики Иран, который желает выступить второй раз в порядке осуществления своего права на ответ. Выступление ограничивается пятью минутами.

Г-н АССАЛИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я не думал, что мне придется выступить еще раз, ибо полагал, что наша позиция уже была освещена в Ассамблее в заявлении, с которым выступил ранее наш министр, а также в моем кратком выступлении несколько минут назад. Положение ясное: наша позиция изложена весьма четко. К сожалению, делегация Объединенных Арабских Эмиратов прибегает к провокационному и двусмысленному языку в отношении данной проблемы, а именно положения с островом Абу-Муса, которое, как мы неоднократно подчеркивали, может быть урегулировано довольно легко на основе мер, одобренных нами в 1971 году.

Идея территориальных притязаний, особенно в Персидском заливе, представляется весьма странной. Каждому известно, что в нашем регионе в случае, если страны выступят с подобными старыми притязаниями, то ситуация в районе в целом может вновь обостриться. Нам сообщили в новостях сегодня днем о том, что имело место вооруженное столкновение между Саудовской Аравией и Катаром, в ходе которого были убиты один египтянин и один гражданин Катара. Таково положение в этом районе. Кто хотел бы открывать этот ящик Пандоры?

То, что необходимо нам в нашем регионе, так это мир, спокойствие, стабильность, добрососедские отношения, взаимопонимание и братская искренность и честность. Мы призываем наших братьев в Объединенных Арабских Эмиратах к мудрости и осторожности. Мы призываем их со всей искренностью. Позвольте нам, как я уже говорил ранее, не допускать того, чтобы некоторые чуждые элементы извне раздували этот конфликт. Я убежден в том, что эта делегация считает так же, как и та другая, которая находится в другом конце зала, а именно, что разжигание этого конфликта другими сторонами не отвечает нашим интересам.

#### ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ: ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ (A/47/409/Add.2)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея переходит сейчас к документу A/47/409/Add.2, в котором содержится письмо Председателя Комитета по Конференциям на имя Председателя Ассамблеи от 25 сентября 1992 года. Как

(Председатель)

членам Ассамблеи известно, Ассамблея в пункте 7 своей резолюции 40/243 постановила, что ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме случаев, когда Ассамблея дает на это ясно выраженное разрешение.

Как указывалось в письме, о котором я только что говорил, Комитет по Конференциям рекомендовал, чтобы Генеральная Ассамблея дала разрешение Совету попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) на проведение в Центральных учреждениях специального заседания с 16 по 18 декабря 1992 года во время работы Генеральной Ассамблеи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает рекомендацию Комитета по Конференциям?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 19 ч. 10 м.